

Exp: COMPL BIBLIO  
 BIBLIOTHEQUE SAINT-DONAT  
 510, DESROCHERS, C.P. 7  
 ST-DONAT, P.Q.  
 JOT 2C0

**JEAN COUTU**

On trouve de tout  
 ...même un ami

**PROFITEZ DE NOS  
 SPÉCIAUX HEBDOMADAIRES**

**CAMERA  
 EXPERT**

Tél.: (819) 326-4504  
 Fax: (819) 326-3019  
 8, rue Hôtel de Ville  
 Ste-Agathe-des-Monts

**PHOTOS 1 HEUR**

**AGRANDISSEMENT DE PHOTOS  
 EN 4 MINUTES**

# Le Journal Altitude

1350

SAINT-DONAT • JUIN 2000 • VOLUME 28 • No 7 • 30 pages • Nouvelles de Saint-Donat, Notre-Dame-de-la-Merci, Chertsey, Entrelacs et régions

55¢

www.NetAxis.ca

netaxis

SERVEUR INTERNET

sans frais  
 1-888-482-8989

## Jeunes et moins jeunes, un toit pour chacun



photos: ALTITUDE

Deux événements ont marqué la petite histoire de Saint-Donat ces jours derniers, soit l'inauguration des nouveaux locaux du Centre de la petite enfance La Chenille, et non loin de là celle du Foyer St-Donat dans des locaux agrandis et réaménagés. Les photos ci-haut illustrent les deux générations qui ont accueilli, pour l'occasion, des représentants du gouvernements.

Voir détails à l'intérieur



**Desrosiers  
 FORD**  
 STE-AGATHE  
 LACHUTE - ST-JOVITE

MAINTENANT TROIS ADRESSES  
 POUR MIEUX VOUS SERVIR!

1-800-567-6702

**À L'ACHAT ET L'INSTALLATION D'UN ATTELAGE POUR REMORQUE**



**Lebeau**

Obtenez un porte-vélo  
 Swagman

Vitres d'autos

**PRIX SPÉCIAL**

326-2882

**59<sup>95</sup>\$**

777, Principale, Ste-Agathe Sud  
 1-800-263-2710

rég.: 97.95\$

PARFUMERIES  
**Dans un Jardin**  
 LES SENS ET LES SOINS

**F. Allard, B. Gagnon**

Pour la Fête des Pères, faites-lui découvrir  
 les produits **DANS UN JARDIN**



398, Principale  
**424-2626**

# OPINION

## du lecteur

### De l'argent dépensé à bon escient?

En tant qu'organisme communautaire, la Maison des jeunes de Saint-Donat doit souvent compter sur l'appui des membres de la collectivité dans la réalisation de son mandat. Des gestes d'une rare générosité sont posés à chaque année afin de maintenir en place et développer les activités de notre organisme.

Cette année, nous désirons remercier particulièrement la contribution des bénévoles, la famille Berthiaume pour le don d'un ameublement de salon, M. et Mme Gratton pour le don d'une table de billard ainsi que M. Brunet qui nous a donné une superbe table de snooker en noyer. Les membres du conseil désirent aussi remercier les bénévoles du Centre d'Accès Communautaire à Internet pour l'octroi de logiciels et de jeux interactifs qui permettent de mieux équiper notre laboratoire informatique.

Malgré le fait que la population reconnaisse le besoin d'avoir une Maison de jeunes, nous désirons mettre en évidence le fait que la municipalité de Saint-Donat ne verse aucune subvention aux organismes communautaires d'ici cette année. Pourtant, lorsque la Maison des jeunes de Joliette a fait une demande d'aide financière à notre municipalité, les conseillers et le maire n'ont pas hésité à lui verser 300 \$. De plus, nous désirons exprimer notre désaccord face à l'octroi d'un contrat de 10 000 \$ à une firme privée de l'extérieur de Saint-Donat pour la publication du site web sur Saint-Donat. Alors qu'il existe déjà deux sites actifs et représentatifs de Saint-Donat, les fonds nécessaires auxquels les nombreux organismes communautaires ont besoin afin d'accueillir leur clientèle ont été investis dans un projet qui ne fait que doubler ce qui existe déjà. Enfin, nous ne pensons pas qu'il soit du ressort des organismes communautaires de financer les projets privés.

En attribuant des contrats privés, qui sont de surcroît non budgétés, la municipalité prive ainsi les citoyens de services trop souvent nécessaires, assumés par des bénévoles, et qui ont pour but d'harmoniser les relations entre les citoyens. La population jeune de notre collectivité fait encore une fois les frais de votre politique de développement.

Sachez enfin, MM. le maire et con-

seillers, que novembre 2001 n'est pas si loin.

Le C.A. de la Maison des jeunes de Saint-Donat

### Coup de chapeau pour Orign'Arc

Vous avez entendu parler de la Journée Relève Fraye ? Non ? Eh bien, vous avez manqué quelque chose. Cette merveilleuse journée, organisée par l'Association Orign'Arc, de Saint-Donat, avait lieu le 14 mai der-

nat pied un projet visant à la protection des éperlans.

Nous savons tous très bien que de s'occuper d'une association comme celle-là n'est pas de tout repos. Vous êtes constamment à l'écoute de vos membres car le printemps dernier, vous avez fait venir des moniteurs pour donner des cours sur les armes à feu suite aux demandes de vos membres. Nous les avons eus grâce à votre persévérance et votre ténacité.

Vous nous permettez d'exercer nos loisirs et de prendre les moyens pour que tout citoyen se sente en sécurité, sans pour autant que nous soyons obligés de suivre tous ces cours dans d'autres municipalités. Seule une association d'une grandeur d'âme et d'une ouverture d'esprit comme la votre peut nous permettre de profiter

nat

La tarification du parc du Mont-Tremblant dès cette année sera un coup bas pour le tourisme à Saint-Donat. Une grave erreur de marketing qui nous coûtera cher pour plusieurs années.

Nos savons tous que le parc du Mont-Tremblant dans notre secteur est sous-développé et sous-utilisé. Maintenant, on nous impose une tarification. Conséquence: les utilisateurs iront là où les infrastructures existent déjà, pistes de randonnée pé-

destre, pistes de vélo, camping sauvage, trajet de canot etc., c'est-à-dire au lac Monroe ou ailleurs. Les touristes créeront une habitude, et ce sera terminé pour Saint-Donat.

Je suggère un moratoire sur la tarification, tant et aussi longtemps que notre secteur du parc ne pourra offrir des infrastructures adéquates. C'est primordial d'aider ce village moribond qui ressemble de plus en plus à un Val-Jalbert du Nord.

Jacques Fournier  
Baie de l'Ours, St-Donat

## Assemblée annuelle de l'APELA le 25 juin

L'exécutif de l'Association pour la protection de l'environnement du lac Archambault (APELA) s'est réuni huit fois durant l'année. La majorité de ces réunions ont servi à tenter de contrer le projet de camping motorisé moussé par la municipalité.

Heureusement, il y a eu par la suite une levée générale de boucliers des citoyens de Saint-Donat contre ce projet. Nous pouvons croire que le projet, même s'il n'est pas mort, semble être au moins sur la glace.

Nous sommes très déçus de la manière dont s'est terminé notre travail pour protéger le marécage de La Sablière. Nous sommes tombés dans un imbroglio juridique insurmontable pour ce qui est de déterminer les droits de propriété d'un terrain marécageux, principalement lorsque, dans le passé, le niveau de l'eau a été modifié par un barrage. Tout ce travail n'a quand même pas été vain puisque, l'année dernière, la municipalité a adopté un règlement sur la ligne des hautes eaux.

Nous avons demandé à la municipalité de hausser à 5 000 \$ l'amende aux contrevenants aux règlements sur la protection des lieux humides. Le conseil nous a répondu, en décembre, que notre demande était à l'étude. Nous n'avons par eu d'autre nouvelle.

### Droit de vote aux municipales

Nous nous sommes également penchés sur les nouvelles règles provinciales pour le droit de vote aux élections municipales. En résumé, tout citoyen majeur, résidant dans la municipalité, est automatiquement inscrit sur la liste électorale. Il vaut mieux vérifier quand même. Les propriétaires non résidents doivent faire une demande pour y être inscrits. Si plusieurs personnes sont propriétaires d'un même immeuble, une seule d'entre elles pourra être inscrite.

Il avait été suggéré, à l'assemblée générale de juin dernier, de créer un comité de surveillance du bruit des moteurs sur le lac. Il n'y a pas eu de développement de ce côté.

Nous avons travaillé sur l'élaboration d'un panneau artistique affichant la présence et le rôle de l'APELA. Ce panneau sera placé au parc des Pionniers. Nous envisageons également de faire une signalisation routière ayant la même qualité artistique. La municipalité nous alloue une somme d'argent pour cela.

Nous avons réussi à augmenter le nombre de membres dans notre association, et nous en sommes fiers. Enfin, prenez bonne note qu'il y aura assemblée générale annuelle de l'APELA le dimanche 25 juin, à 10 h, au Manoir des Laurentides.

Pierre Bertrand, secrétaire  
APELA

## VENEZ RENCONTRER LES SPÉCIALISTES DU CAMION

**ROYAUME** 850 PRINCIPALE • STE-AGATHE-DES-MONTS  
**chez** **Ford** **SAINT-AGATHE** **326-3888**

nier pour la deuxième année consécutive.

Pour l'occasion, j'aimerais dire merci à tous les organisateurs. Merci d'inclure nos enfants dans vos projets et de dire que ceux-ci sont très nombreux. Afin que les citoyens et villégiateurs exercent leurs sports nautiques favoris en toute sécurité. Vous avez fait former des moniteurs pour donner ici-même des cours de sécurité nautique. Vous avez également travaillé très dur pour mettre sur

de tout cela. Merci. Ne lâchez pas. Nous sommes derrière vous.

Des membres satisfaits

### Le Val-Jalbert du Nord

M. Guy Chevrette, Assemblée nationale  
M. Claude Cousineau, député de Bertrand  
M. Marcel Noël, directeur, parc du Mont-Tremblant  
M. Yves Paquin, maire, Saint-Do-

### Le Journal Altitude

Adresse postale:

PLACE MONETTE  
426, rue Principale  
Saint-Donat, Québec, J0T 2C0

Tél.: (819) 424-2610  
Tél. résidence: (819) 424-5528  
Fax: (819) 424-3615  
journal.altitude@st-donat.com

Conception graphique, édition électronique par Altitude Communications, Saint-Donat.  
Imprimé par: Imprimerie Léonard inc. Saint-Jovite (Québec)

Envoi de publication. Enregistrement n° 3099. Toute reproduction de texte, photo ou publicité est strictement interdite sans autorisation écrite de la direction. Bien que toutes précautions aient été prises pour assurer la rigueur des renseignements, le journal ne peut se tenir responsable des erreurs ou négligences et se réserve le droit de corriger ou rectifier les erreurs. Les opinions exprimées dans le Journal Altitude sont celles de l'auteur et n'engagent en rien la direction du Journal. Aucune lettre anonyme ne sera publiée.

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

Éditeur:  
Martin Lafortune  
Rédacteur en chef:  
Jean Lafortune  
Publicité:  
Nathalie Boussion

Une publication  
COGEPLAN

Répertorié dans  
CARD

(Canadian Advertising Rates & Data)

ÉDITION  
DE JUILLET  
DATE LIMITE  
POUR MESSAGES  
ET PUBLICITÉS:  
5 JUILLET

# On en a des projets à Saint-Donat!



**Yves Paquin**  
maire  
St-Donat

semble souvent que ces projets tombent dans l'oubli alors qu'en réalité, il n'en est rien. C'est que, dans plusieurs cas, les projets de grande envergure prennent du temps à se concrétiser. Et des projets, il y en a. Voyez ci-dessous la liste notamment de ceux qui devraient se réaliser au cours des années 2000 et 2001. Pour chacun de ces projets, nous avons la chance de pouvoir compter sur

des appuis plus qu'appréciables de la part d'intervenants gouvernementaux. Ces derniers nous assurent un bon coup de main pour relever l'économie de Saint-Donat. Et le temps est arrivé de passer à l'action. À cet effet, je me permets ici de remercier spécialement M. Guy Chevette, ministre des Transports, Mme Louise Harel, ministre d'État aux Affaires municipales et à la

Métropole, M. Bernard Landry, vice-premier ministre, M. Jean-Pierre Jolivet, ministre des régions, M. Claude Cousineau, député de Bertrand et adjoint parlementaire de la ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole. Également, plusieurs autres petits projets sont en marche en ce moment et qui se réaliseront bientôt. Pour que tous ces projets prennent

jour, vous avez aussi, en tant que membres de notre communauté, à jouer un rôle déterminant, soit en appuyant votre conseil municipal dans ses différentes démarches. Qu'on se le tienne pour dit: *l'union fait la force!* Je profite de l'occasion pour souhaiter à tous les papas donatiens une bonne journée de la Fête des pères.

Chères concitoyennes,  
Chers concitoyens,  
Depuis plusieurs années, nous travaillons sur des projets majeurs. Il

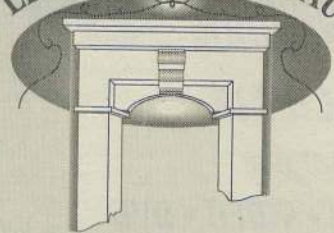
PROJETS À RÉALISER	ANNÉE DE RÉALISATION	COÛT TOTAL DU PROJET	PARTICIPATION MUNICIPALE
Lien cyclable Saint-Donat / Val-David (reliant à la piste du P'tit train du Nord)	2000	400 000 \$	140 000 \$
Camping municipal	2001	3 000 000 \$	500 000 \$
Réfection de l'intersection des routes 329 et 125	2001	400 000 \$	60 000 \$
Revêtement route 125 sur 5 kilomètres (M.T.Q.)	2000	425 000 \$	AUCUN
Revêtement de la rue Principale, secteur centre-ville (M.T.Q.)	2001	700 000 \$	AUCUN
Site internet Saint-Donat	2000	35 000 \$	10 000 \$
Centre d'interprétation de la nature en collaboration avec la commission scolaire	2000	185 000 \$	50 000 \$
Construction d'un centre d'accueil dans le parc du Mont-Tremblant à la porte Pimbina	2000	500 000 \$	AUCUN
Construction de la phase 3 du Motel industriel	2001	300 000 \$	AUCUN
Route Tremblant / Saint-Donat	2001	15 000 000 \$	AUCUN
Piste cyclable reliant le réseau actuel et le réseau La Donatienne	2000	40 000 \$	40 000 \$
<b>TOTAL DES PROJETS</b>		<b>20 985 000 \$</b>	<b>800 000 \$</b>

## ROUTE ST-DONAT/TREMBLANT

**A**u moment d'aller sous presse, le JOURNAL ALTITUDE apprenait qu'une importante réunion se déroulait dans les bureaux du ministre des Transports Guy Chevette, le mercredi 7 juin, en compagnie de très proches collaborateurs et ingénieurs en vue de prendre une décision définitive sur le projet de route devant relier Saint-Donat à Tremblant par une voie d'accès à la route 125 Nord. Une annonce ministérielle devrait être faite sous peu.

## TOUT NOUVEAU... TOUT BEAU!

LE JARDIN DU CADEAU



(819) 424-1113

NOUVELLE  
ADRESSE:

**508  
PRINCIPALE**

Nos certificats-cadeau  
de 100\$ de retour!

**Bienvenue à tous!**

### La Sauvagine & Restaurant

Table d'Hôte gastronomique 5 services

## 36<sup>50</sup>\$

Ouvert du mercredi au dimanche

RÉSERVATIONS: (819) 326-7673 ou 1-800-787-7172

INTERNET [www.polyinter.com/sauvagine](http://www.polyinter.com/sauvagine)

## CLINIQUE D'ESTHÉTIQUE ET ÉLECTROLYSE IMAGE

Pour vos petits soins  
de la tête aux pieds...

# UNE SEULE ADRESSE

Complice de votre beauté depuis 1989

**HEURES D'OUVERTURE ESTHÉTIQUE:**  
Lundi et vendredi: 13h00 à 21h00  
Mardi: 18h00 à 21h00  
Mercredi, jeudi et samedi: 9h00 à 17h00

**HEURES D'OUVERTURE ÉLECTROLYSE:**  
Lundi et vendredi: 13h00 à 21h00



634, Principale • Saint-Donat

424-1471

Représentant pour  
**NetAxis Inc.**  
FOURNISSEUR D'ACCÈS  
À INTERNET À SAINT-DONAT

Ligne de service:  
1-888-482-8989

Service local:  
424-2051

Pierre Forget,  
informaticien, 18 ans d'expérience

LE SEUL SPÉCIALISTE  
EN INFORMATIQUE À SAINT-DONAT

- MONTAGE DE SITES WEB
- DÉPANNAGE (consultez un VRAI spécialiste!)
- COURS PRIVÉS
- VENTE, SERVICE ET RÉPARATION contactez-nous pour un estimé

**SPÉCIAL DU MOIS:**  
Intel Celeron 500 MHz, RAM 64 Meg, disque dur  
6.4 G, CD ROM 44X, modem 56K, 8 Meg AGP  
Carte de son, HP, Windows 98, moniteur 15"

## 1275<sup>00</sup>\$

Spécifications, quantités et prix sujets à changement sans préavis

**SERVICE**

**INFORMATIQUE PIERRE FORGET**

**424-2051**

[pierre.forget@st-donat.com](mailto:pierre.forget@st-donat.com)  
<http://www.st-donat.com/pierremain.html>

# Le mont des Cenelles à Saint-Donat



**Claude Lambert**  
Historien

Le mont des Cenelles est situé à l'ouest du cap de la Fée, à Saint-Donat, ou si vous préférez en face de la municipalité de Saint-Agricole, aujourd'hui Val-des-Lacs. La cenelle est le fruit rouge de l'aubépine.

Le nom populaire *cenellier* (ou *senellier*) pour désigner l'aubépine est un canadianisme, dérivé du nom français du fruit. La Commission de toponymie du Québec officialise le mont des Cenelles en 1978.

## À quand remonte cette appellation?

La première mention de ce nom nous vient probablement de l'ingénieur forestier G.C. Piché dans un rapport qu'il rédige en 1908, adressé au ministre des Terres et Forêts, lors d'une inspection des cantons Lussier et Archambault. Il la nomme *Montagne aux Senelles* sans en expliquer le sens.

Fait-il référence à la forme du fruit de l'arbuste pour désigner cette montagne aux sommets arrondis, ou est-ce parce qu'on en trouvait en abondance dans les clairières de la montagne? Le *cenellier* fait partie de la famille des rosacées. Il désigne un arbre dont la hauteur varie entre un mètre et 12 mètres. Le nombre d'espèces reconnues par les botanistes varie entre 150 et 1 500.

L'aubépine indique généralement le passage de l'homme. Cet arbre a com-

mencé à se répandre dans la vallée du Saint-Laurent en suivant les emplacements de culture laissés par les Amérindiens. La colonisation par les Blancs lui a ensuite fourni en abondance un habitat propice. Il pousse dans des endroits secs et ensoleillés, dans les champs et pâturages, autour des habitations et en bordure des routes.

Selon Marie-Victorin, le bois de toutes les espèces est lourd, dur et solide. C'est pourquoi on l'utilisait autrefois dans la fabrication de leviers, poignées d'outils et autres menus articles. Il semble également qu'il soit le meilleur substitut de bois de buis pour la gravure sur bois.

## Usages médicaux

L'aubépine commune — *crataegus oxyacantha* — entre dans la pharmacopée amérindienne. On utilise ici l'écorce, les fruits et les fleurs dans la composition de remèdes. On lui attribue, comme propriétés médicinales, le fait d'agir comme un anticoagulant et un calmant.

Quant aux épines, elles peuvent servir comme aiguilles d'urgence. Marie-Victorin dira que par le passé, on utilisait de la teinture de *crataegus* pour agir sur le système nerveux sympathique. En Europe, l'aubépine commune est utilisée comme diurétique, tonique du cœur et comme gargarisme contre le mal de gorge; la tisane des fruits séchés et bouillis quelques minutes est astringente et s'emploie contre la diarrhée.



Localisation du mont des Cenelles dans le canton Archambault, Saint-Donat (1977). Les fruits du *cenellier*, en mortaise, sont habituellement rouges mais parfois orangés, jaunes, bleus ou noirs.

## Dans l'alimentation

Le fruit de l'aubépine est comestible, mais la saveur diffère d'un arbre à l'autre. On en fait de la gelée ou de la marmelade. On peut également utiliser les fleurs dans une confiture ana-

logue à la confiture de pétales de roses.

Outre la flore laurentienne, du frère Marie-Victorin, nos références proviennent de la Commission de toponymie du Québec, du guide *Plantes*

sauvages printanières, de Gisèle Lamoureux et coll., 1979 et du Dictionnaire étymologique et historique du français, des Éditions Larousse, 1993.

Le mois prochain, le sujet portera sur le Trou de la Fée. □

## Importante assemblée annuelle des motoneigistes de St-Donat

(JL) - L'assemblée générale annuelle du Club Motoneige St-Donat inc. aura lieu le samedi 17 juin 2000, à 14 h, à la Maison de la culture au 510, rue Desrochers, à Saint-Donat. On rappelle

aux membres d'apporter leur droit d'accès pour exercer leur privilège de voter.

Le président du Club, Guy Tardif, remercie les membres pour leur con-

fiance et leur compréhension malgré des moments difficiles durant son mandat dûs, en partie, aux conditions climatiques peu favorables des deux dernières saisons. Il rappelle qu'il devait souvent composer avec Dame nature qui était hors du contrôle des administrateurs.

« Durant les deux dernières années, souligne le président Tardif, avec l'entière collaboration des membres de mon conseil d'administration, j'ai instauré un système de comptabilité avec bilan signé par Serge St-Georges, C.G.A. Nous avons amélioré la machinerie en achetant une surfaceuse neuve ainsi qu'une grappe neuve. Nous avons légalisé les six traverses de route provinciale; nous avons effectué, pour votre sécurité, d'importants travaux dans la montagne Pimbina et au pont de la Rivière Noire, et nous avons amélioré la signalisation dans les sentiers.

« Sachez que mon équipe et moi avons rempli notre mandat honnêtement en pensant toujours à satisfaire, en premier lieu, nos membres et à nous préoccuper de votre sécurité. Je désire, par la même occasion, vous informer que pour des raisons personnelles, d'ajouter M. Tardif, je ne solliciterai aucun autre mandat au sein du Club Motoneige St-Donat. Par contre, je vous avise que plusieurs administrateurs sont intéressés à renouveler un autre mandat », de conclure le président sortant. □



**Diane Monette**  
Audioprothésiste

**PROTHÈSES AUDITIVES**

Bouchons protecteurs pour l'eau et le bruit  
Piles et accessoires  
Visites à domicile pour personnes à mobilité restreinte



Tentez l'expérience d'une audition améliorée pendant une période de 30 jours (sans frais)

SUR RENDEZ-VOUS  
1-888-672-9939 (sans frais)  
519 A, Principale, St-Donat  
(édifice de M. Alain Cléc'h arpenteur géomètre)






**UNE SEULE ADRESSE POUR TOUS VOS BESOINS EN ÉLECTRONIQUE**

**474 PRINCIPALE**

*Vente et service*

• T.V. • AUDIO • CD • VIDÉO • DVD

**ATELIER ÉLECTRONIQUE**

**424-4387 ouvert 7 jours sur 7**

**À VOTRE SERVICE DEPUIS 5 ANS**

# Un rêve, un projet, une réalisation; le Centre de la Petite Enfance la Chenille

par Diane Bédard

**L**e 19 mai dernier avait lieu l'inauguration officielle des nouveaux locaux du Centre de la Petite Enfance la Chenille, à Saint-Donat. Une soixantaine d'invités y assistaient, dont la ministre de la Famille et de la Petite enfance, Mme Nicole Léger, le député provincial M. Claude Cousineau et le maire de Saint-Donat, M. Yves Paquin.

Un rêve qui a vu le jour en 1986, par l'ouverture de la Garderie la Chenille, grâce à quelques jeunes mamans qui ont parti le projet. Ensuite s'est ajouté un groupe de bénévoles et d'employés (à l'époque, ils étaient cinq) avec la collaboration de plusieurs organismes communautaires, se rappelle Mme Johanne Roy, directrice générale du Centre. On sait que Mme Roy est



Les enfants du nouveau Centre, Laurie Coutu Racette et Catherine Sigouin tenant les ballons avec fierté sont entourés, dans l'ordre habituel, première rangée, de Sherley Ricard, présidente du conseil d'administration, Nicole Léger, ministre de la Famille et de la Petite enfance, Johanne Roy, directrice générale, Claude Cousineau, député de Bertrand et Martine Faucher, administrateur. Deuxième rangée: Anne-Marie Coutu, administrateur, Nathalie Laurin, éducatrice, Lyne Laurin, directrice adjointe, Manon Beaulieu, architecte, Anne Fortier, administrateur. (Photos: Altitude)

aux commandes de cette maison depuis le tout début, c'est pourquoi elle est devenue une importante personne ressource.

Afin d'améliorer les services de la Garderie, le projet de la CPE prend naissance comme le veut la nouvelle politique gouvernementale. Selon Mme Shirley Ricard,

actuellement présidente du conseil d'administration, ce nouveau développement «rend des enfants heureux et des parents rassurés.»

Le plan d'action A.D.O (accessibilité, diversité, organisation), de la garderie s'avère très positif. Ce développement donne le choix aux parents d'orienter la garde de leurs enfants, soit en milieu de garderie ou en milieu familial et ce, selon une politique sécuritaire.

Au niveau de la capacité d'accueil de la garderie, on passe de 52 places à 60 places avec une possibilité éventuelle de 74 places. En milieu familial, 70 places sont réparties dans la Matawinie entre Saint-Donat, Notre-Dame-de-la-Merci, Entrelacs, St-Côme et Chertsey. La dernière phase importante du plan consiste à poursuivre le développement dans la Matawinie, en milieu familial.

Actuellement, le Centre compte près de 25 employés (temps pleins, partiel et travailleurs autonomes).

Lors de la cérémonie de l'inauguration, la ministre Nicole Léger a souligné, durant son discours, le travail colossal qu'effectuent les éducatrices et les éducateurs en garderie. «C'est une mission éducative et sociale très importante pour l'avenir de nos enfants.»

Au Québec, plusieurs réseaux de CPE seront implantés durant l'année. C'est une volonté gouvernementale, de dire Mme Léger. La ministre et M. Cousineau étaient satisfaits et n'avaient que des félicitations à l'égard de ce nouveau Centre dans notre région.

Tant qu'au maire Yves Paquin, il a relaté de bons souvenirs vécus lorsque ses enfants fréquentaient la garderie. Il a mentionné l'import-

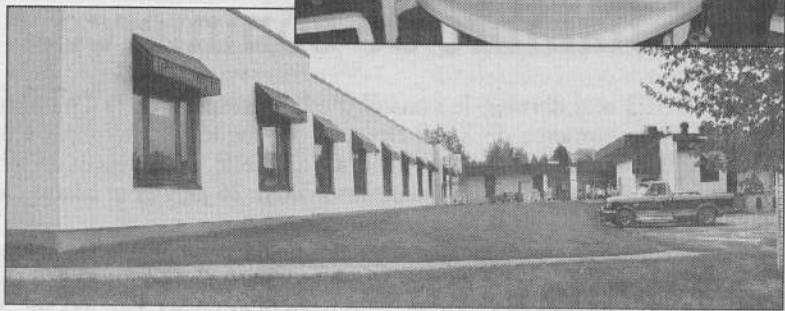
tance de la persévérance des personnes qui ont travaillé pour réaliser ce projet fort apprécié et d'avoir cru en leur rêve.

### Le logo

Une chenille qui devient papillon ouvrant ses ailes sur une fleur. C'est le logo que nous apercevons sur la photo. «C'est notre histoire», affirme Mme Roy. Voici sa signification. Le papillon, c'est l'enfant de passage vers une autre étape, et ses ailes représentent la liberté d'action. Sa couleur jaune signifie bien la vie et la lumière que dégage un enfant. La fleur, c'est tous les liens entre les différents intervenants qui accompagnent l'enfant, et sa couleur bleue représente l'influence bienfaitrice, l'imaginaire et la créativité. Les tiges de la fleur représentent également les possibilités face à l'avenir, qui semblent illimitées! □

## Journée fleurie au Foyer agrandi

Le directeur général Jean-Jacques Lamarche, le maire Yves Paquin et le député Claude Cousineau entourent les dignes représentants des familles Dufour-Charbonneau et Carron, Marguerite et Sylvio. (photos: ALTITUDE)



La journée fleurie pour les résidents du Foyer St-Donat le dimanche 4 juin dernier s'est déroulée dans un cadre bien particulier. Il s'agissait en fait d'une journée inaugurale des nouveaux locaux agrandis, consacrée aux familles et bénévoles de Saint-Donat, une journée de retrouvailles qui a pour but d'embellir le milieu de vie des bénéficiaires.

Le Foyer St-Donat a procédé à des travaux d'agrandissement et de réaménagement majeurs, demandant un investissement d'importance de la part du gouvernement du Québec. Une nouvelle aile, comprenant 20 chambres d'une grandeur plus qu'acceptable, offre également une salle d'activités et une nouvelle salle de bains munie d'équipements spécialisés. Les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer peuvent dorénavant y circuler librement, sans risque d'errance dans les rues du village, grâce à un système de portes codées. Le nombre de places demeure à 41, dont 39 chambres privées et deux chambres semi-privées. Les anciennes chambres sont entièrement rénovées pour permettre un maximum de confort pour les résidents et faciliter le travail du personnel.

A noter que l'inauguration officielle des nouveaux locaux est prévue pour cet automne. □

# C'est fou

ce que parfois dans la vie on tourne en rond...

# Un cérémonial marque la fin de saison pour les cadets de l'air de Saint-Donat



C'est au gymnase du collège Sacré-Cœur, de Saint-Donat, que plus de 125 personnes ont assisté le dimanche 28 mai dernier au cérémonial de l'escadron 749 Liberator Harry, de Saint-Donat.

Dignitaires, parents et amis ont pu constater le résultat d'une année bien remplie chez les jeunes recrues. Les démonstrations de sport, les faits marquants de l'année, la promesse du cadet et la marche militaire ont été présentés et appréciés des invités. L'officier de revue était le major Pierre McClure.

Il ne faut pas oublier les récipiendaires des premiers prix qui ont été reçus avec fierté par les cadets suivants : Isabelle Rondeau, recrue féminine; Simon L. Perreault, recrue masculine; Marie-Ève Poirier, cadette idéale; Éric Painchaud, cadet idéal; cpl Jean-Michel Harvey-Peron, sous-officier de l'année; Cynthia Beaudet, cadette de l'année.

Par ailleurs, cinq cadets ont reçu des plaques d'assiduité pour avoir cumulé 93 % et plus de présence aux soirées d'instruction du vendredi.

On a appris que le commandant de l'escadron, le capitaine Cantal Lepage, quitte le groupe après trois ans de loyaux services. Bonne chance dans sa nouvelle orientation. Elle est remplacée par le capitaine Daniel Théoret

Les cadets avaient préparé pour



Photo de gauche, passation du commandement: Cpt. Daniel Théoret, nouveau commandant; Major McClure et Cpt. Chantal Lepage. Photo ci-haut, la cadette de l'année Cynthia Beaudet et le major McClure. (photos: ALTITUDE)

l'occasion des kiosques, et une collation a été servie à l'issue du cérémonial. Les responsables souhaitent de bonnes vacances à tout l'escadron. Certains cadets auront la chance de participer à des camps d'été. De retour à l'automne pour une nouvelle année. □



## HONDA 2000

### Civic LX

**5,8%**

jusqu'à 60 mois

- 5 vitesses
- 4 portes
- Radio 4 HP
- 2 coussins gonflables
- Dossier arrière rabattable
- Garantie 5 ans/100 000km

**Pensez économie** \* Automatique: 6.1 L / 100 km • 46 mi / gal.  
5 vitesses: 5.8 L / 100 km • 49 mi / gal.

## GAGNEZ VOTRE ACHAT !

Le concours porte sur tous nos modèles Honda SE achetés ou loués avant le 21 juin 2000

Merci à tous nos clients:

Selon un **SONDAGE** continu de 12 mois du **CAA** Honda de Ste-Agathe est le **#1** (sur 317 garages recommandés) du service

**APRÈS VENTE** au Québec



**Ste-Agathe**

Les Automobiles P.A. Leblanc

1717, route 117, Sainte-Agathe Sud  
(819) 326-1717  
sans frais: 1-877-326-1717



Réunion du Comité exécutif du mercredi 21 juin 2000 de la C.S. des Laurentides

**AVIS** est par le présent donné, que la date de la réunion statutaire du Comité exécutif prévue pour le mercredi 21 juin 2000 est remplacée par le mardi 20 juin 2000.

**DONNÉ** à Sainte-Agathe-des-Monts, ce 26e jour du mois de mai 2000.

**MICHEL DAIGNEAULT**  
Secrétaire général

13, rue Saint-Antoine  
Sainte-Agathe-des-Monts (Qc)  
J8C 2C3  
(819) 326-0333

**AVIS PUBLIC**

## Légère pente à remonter pour La Chambre de commerce

Le 23 mai dernier, le conseil d'administration de la Chambre de commerce de Saint-Donat a convoqué ses membres à la tenue d'une assemblée générale annuelle. Il s'agissait en fait de la deuxième partie d'une séance amorcée le 26 janvier et à laquelle on avait procédé à l'élection d'un nouveau C.A.

Cette session de mai a servi principalement à connaître l'état financier de la Chambre pour l'exercice terminé le 29 février 2000. Le vérificateur Marc Legault, CGA, a souligné le fait que la Chambre est en déficit pour l'exercice terminé de 14 000 \$ et que la Corporation du Week-End des Couleurs est en dette vis-à-vis la Chambre de 7 500 \$, pour un cumulatif de plus de 20 000 \$.

«En tant que présidente de la Chambre de commerce, a dit Louise Brière devant la douzaine de membres présents, je demande à tous les commerçants de Saint-Donat de bien vouloir soutenir la Chambre de commerce en acquittant leurs cotisations 2000. Il en va de la survie du Bureau touristique qui est la porte d'entrée de Saint-Donat et de la Chambre de commerce qui est un endroit où la synergie d'idées sur l'avenir économique, culturel et social prend racine.»

Par ailleurs, on a appris au cours de cette assemblée générale que M. André Toto Gingras a accepté la présidence de la 18<sup>e</sup> édition du Week-End des Couleurs qui se déroulera, encore une fois cette année, sur quatre fins de semaine à compter de septembre. □

# Joyeux partenariat en reboisement

**P**our souligner la Semaine de l'arbre et des forêts - 21 au 27 mai -, Foresterie Saint-Donat, en collaboration avec des responsables et des étudiants du projet Nature-études, du collège Sacré-Cœur, a organisé et supervisé une activité de reboisement dans une gravière désaffectée située près du lac Rochemaure.

C'est ainsi que le 24 mai dernier, 18 étudiants intrépides, accompagnés de leur enseignant non moins courageux, M. Yves Lacroix, ont bravé un temps exécrable pour aller planter environ 3 000 petits arbres (chênes rouges, pins rouges, épinettes de Norvège et épinettes blanches) sur un terrain appartenant à M. Daniel Lewis. Ces plants avaient été offerts par Forêt Québec. Armés d'imperméables et de pel-

les, les jeunes ont travaillé toute la journée sous l'œil vigilant de M. Marc Fernet, membre du C.A. de Foresterie Saint-Donat et responsable du projet.

Mme Caroline Gosselin, ingénieur forestier, et M. Daniel Lauzon, technicien forestier, deux membres du personnel de Foresterie Saint-Donat, étaient là pour soutenir et encourager la joyeuse équipe.

Le transport a été offert gratuitement par Les Autobus du lac Archambault, et c'est grâce à la générosité du Centre de Pompes St-Donat que les planteurs ont pu se désaltérer avec des jus de fruits.

«Voilà un bel exemple de partenariat qui pourra sûrement se répéter dans l'avenir», a tenu à souligner le porte-parole de Foresterie Saint-Donat, M. Michel Ritchie. □



Un moment de répit pour ces jeunes en plein reboisement. (photo: ALTITUDE)

## Confidences paternelles pour la Fête des Pères!



par Diane Bédard

**D**ifficile de parler en père quand on est une mère! C'est pourquoi j'exprimerai ce que j'ai recueilli comme confidences lors d'une conversation avec des pères et qui je crois rejoint la plupart d'entre nous.

Avec leurs souvenirs, leurs histoires, leur fierté et leurs émotions voici les qualités que les enfants, rendus adultes, apprécient de leur père. Plusieurs auront gardé ces qualités en héritage, et les transmettront sûrement à leur tour à leurs enfants.

Le temps passé en intimité avec son père semble marquant pour chacun. De se sentir important pour lui, autant pour l'enfant que pour le papa, c'est

un sentiment fort gratifiant et empreint de solidarité.

Ensuite, tous sont unanimes sur le rôle de protecteur de la famille. Ça fait un petit velours d'entendre son enfant dire « mon père, c'est le plus fort! » Et pour l'enfant, quelle sécurité.

Une autre grande confiance est « l'amour vrai » entre le père et l'enfant. L'importance de se comprendre, de se parler, de se pardonner, de s'encourager et de s'aimer a été évidemment mentionné par tous.

La pondération est aussi une vertu que souvent le père enseigne, en la pratiquant lui-même. Freiner les impulsions parfois colériques en posant amicalement sa main sur l'épaule de son jeune, ou même un regard, voilà autant de facteurs qui sauront détendre l'atmosphère. Aussi, le paternel avec son expérience sera réconfortant et aidera à accepter certaines fatalités que la vie impose parfois.

La tolérance et la patience sont aussi remarquées chez un père ainsi que la discipline. L'enfant devenu grand comprend l'importance d'une marche à suivre.

Le père est souvent débrouillard et

rempli de trucs pour construire, rénover et réparer de petits et gros jouets, du tableau à clouer à l'auto à rafistoler, il est le champion!

Les papas sont également appréciés de par leur sincérité et leur droiture. Avec un grand coeur, les bras tout grand ouverts, quand le père pose un

genou par terre avec les yeux remplis d'amour et le sourire en coin, quelle joie intense d'accourir vers lui en lui sautant au cou. C'est tout un moment magique!

À tous les Papas, on vous souhaite une très belle Fête des Pères!

« Papa, je t'aime très fort parce que je t'aime tellement. »

Si c'est pour éviter de succomber à la tentation de goûter à nos

carrés aux dattes,

c'est peine perdue!  
Ils sont carrément délicieux!



BOULANGERIE ST-DONAT • 424-2220  
413, rue Principale, Saint-Donat



### Avis aux nouveaux organismes et associations sans but lucratif

Afin de garder nos listes à jour, veuillez nous informer de vos nouvelles coordonnées et/ou de votre nouvelle fondation en communiquant avec le Journal Altitude au 424-2610.



## Orign'Arc transmet la passion de la pêche aux jeunes

L'Association Orign'Arc, de Saint-Donat, a tenu sa deuxième édition de la *Relève fraye*.

Grâce à une mise de fonds de 1 000 \$ de l'Association et à ses précieux partenaires, près de 800 truites furent déversées dans un bassin aménagé spécialement au quai municipal. Quelque 150 jeunes, accompagnés d'un parent, ont pêché quatre truites chacun dans un ordre remarquable durant toute

la journée de 9 h 30 à 16 h. Plus de 500 truites furent capturées par les jeunes au sourire contagieux.

Donner le goût de la pêche aux jeunes, tel était le but de cette journée. Les organisateurs croient fermement que le but a été atteint.

Cette année encore, l'activité de la *Relève fraye* a été sélectionnée par le Programme pêche en ville, du ministère de la Faune et des Parcs. C'est donc dans le cadre de la fête de la pêche, les 8 et 9 juillet

prochain, que seront investis les 2 000 \$ du Programme qui serviront à l'ensemencement de la ouananiche dans le lac Archambault.

C'est dans cette optique que l'Association espère continuer à promouvoir la pêche auprès des jeunes et des moins jeunes.

**Les jeunes prennent vite le goût de la pêche**



## Assemblée générale reportée au 7 juillet

L'assemblée générale de l'Association Orign'Arc, de Saint-Donat, qui devait se tenir le 19 juin, a été reportée au vendredi 7 juillet, à 19 h 30, à la salle en haut du Pub Chez Fuller.

L'invitation s'adresse aux membres et à tous ceux qui voudraient faire partie de l'Association à l'avenir. Pour information: Jocelyn Smard au 424-

5445.

### Cours de sécurité nautique

Félicitations aux 20 derniers plaisanciers compétents de la session du printemps qui ont réussi leurs examens avec une moyenne de 90 %.

Pour la prochaine session d'été, les dates sont les suivantes: les 10 juin, 1<sup>er</sup>, 15 et 29 juillet ainsi que les 12 et 26 août. Les cours se donneront dans la salle en haut du Pub

Chez Fuller de 8 h à 13 h. Le nombre maximum est toujours de 30 personnes. Pour inscription: Richard Devillers (424-3321) ou Henri-Paul Gauthier (424-1397). Pour de plus amples renseignements: Richard Devillers a 424-1479.

## Beau travail pour la protection de l'éperlan

La montée de l'éperlan s'est faite du 18 au 28 mai. Une forte équipe de volontaires, aidée du corps policier de Saint-Donat et d'au moins six garde-

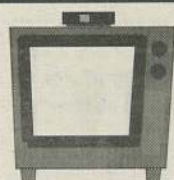
pêche, se sont relayés tous les soirs et toutes les nuits, parfois jusqu'à 3 heures du matin, pour surveiller les endroits stratégiques de montée de

l'éperlan.

L'endroit qui fut le plus surveillé est le ruisseau de la baie de l'Ours. C'est là que la montée fut la plus importante. Quant au ruisseau Bouillon qui était, jusqu'à il y a deux ou trois ans, une frayère très importante, la montée y a été presque nulle.

La pêche, grâce à tout ce monde, s'est faite selon les règlements. Certes, il y a eu quelques pêcheurs qui pêchaient les deux pieds dans la frayère, mais ils ont vite été remis à l'ordre.

L'équipe de volontaires était formée des membres du Club Orign'Arc. Des fiches techniques ont été remplies à tous les jours et remises au biologiste François Girard, du Ministère. Il appert qu'à la suite de toutes ces observations, les règlements de la pêche à l'éperlan seront révisés.



**UNE SEULE ADRESSE  
POUR TOUS  
VOS BESOINS  
EN ÉLECTRONIQUE**



**474 PRINCIPALE**

**Vente d'appareils électroniques**

• T.V. • AUDIO • CD • VIDEO • DVD

panasonic, sony, toshiba, hitachi, denon, technics, pionner, daewoo

**ATELIER ÉLECTRONIQUE**

**424-4387 ouvert 7 jours sur 7**

**ON ÉGALE LES SPÉCIAUX DE LA CONCURRENCE**



**Saint-Donat**



Si tu as entre 14 et 17 ans et que tu aimerais devenir moniteur de camp de jour, joins-toi à l'équipe de la municipalité comme assistant-moniteur

**Info.: Myrienne Earl, 424-2383 poste 231**

## Vous voulez en savoir plus sur...

- la recherche d'emploi ?
- un Canada branché ?
- la sécurité nautique ?
- comment démarrer une entreprise ?
- les services à l'enfance ?
- la santé et les soins de qualité ?

Le gouvernement du Canada vous simplifie l'accès à de multiples renseignements. Un guichet unique offrant de l'information sur plus de 1 000 services se trouve au bout des doigts.

N'hésitez pas à communiquer avec nous !

1 800 O-Canada  
1 800 622-6232

www.canada.gc.ca

ATME 1 800 465-7735

**Canada**



# Les Optimistes de Saint-Donat lancent le 2<sup>e</sup> concours Bourses d'étude Robert Choquette

Pour la deuxième année consécutive, le Club Optimiste de Saint-Donat organise un concours littéraire. Le thème de cette année : *Non à la violence*.

La Bourse Robert Choquette qui est rattachée, d'une valeur totale de 1 000 \$, sera divisée en trois et remise comme suit : en septembre 2000, le grand gagnant se verra remettre un chèque de 500 \$, le 2<sup>e</sup> gagnant, 300 \$, et le 3<sup>e</sup>, 200 \$.

La date limite pour remettre les essais est le 1<sup>er</sup> août 2000. Pour in-

formation : 424-4185 ou 424-5808. Une copie des règlements est disponible au 353, rue Principale à Saint-Donat.

### Souper bénéfique

Le souper bénéfique annuel, qui a eu lieu le 21 mai dernier, a été une autre réussite. C'est grâce à cette activité et aux autres événements effectués dans l'année que des activités et des dons peuvent être faits pour les jeunes de Saint-Donat.

Les gagnants cette année, qui se sont séparés le grand prix de 3 500\$,

sont le Club Orign'Arc qui a mérité 2 500 \$, et Marjolaine Hayes qui a reçu 1 000 \$.

### Clinique de sang

La collecte de sang du Club Optimiste aura lieu le vendredi 16 juin, de 14 h à 20 h, au Centre civique Paul-Mathieu, rue Desrochers.

Le Club s'est fixé comme objectif 100 donneurs. Donc en passant, tous sont invités à faire don de sang; ça ne fait pas mal, ça ne prend que quelques minutes de votre temps et ça fait tellement de bien.



De gauche à droite: Marc St-Georges; Lucie Gauthier, administrateur des Optimistes; Richard Devillers et Jocelyn Simard, tous de Orign'Arc. (photo: ALTITUDE)

# Une nouvelle saison qui s'annonce bonne pour le Paradis du Quad de St-Donat

Les patrouilleurs du club le Paradis du Quad, de Saint-Donat, et le club Ouareau, de Notre-Dame-de-la-Merci, ont eu le plaisir d'escorter des quadistes en provenance de St-Raymond De Portneuf (Québec).

Ils souhaitent voir le pont suspendu. Nous sommes donc partis de La Cuillère à Pot et avons fait des

arrêts à différents points de vue dans Saint-Donat vers Notre-Dame-de-la-Merci. La journée s'est déroulée dans l'amitié et la bonne humeur, et ils ont été hébergés à La Cuillère à Pot.

Nous avons créé des liens d'amitié avec ces nouveaux visiteurs qui ont pris soin d'immortaliser les scènes de la région sur pellicules.

Ils ont été tellement enchantés et charmés qu'ils nous ont assurés d'en parler à plusieurs quadistes de la région de Québec. Nous nous préparons une saison déjà très bien amorcée. Nous avisons tous les clubs qui souhaiteraient être escortés qu'ils sont les bienvenus dans la région. Nous prendrons bien soin d'eux.

Michel Blanchette

## Grande fête champêtre au lac Croche les 12 et 13 août

L'Association des propriétaires du lac Croche invite ses membres et les membres de leur famille à une fête champêtre les 12 et 13 août prochain. Ce méga-party comprendra un bazar, une épiluchette de blé d'Inde, de la musique, de l'animation et autres.

Il est à noter que les festivités prévues pour la fête de la Saint-Jean ont dû être annulées pour des raisons indépendantes de l'Association. Au début de l'été, les membres du conseil comptent remettre aux membres de l'Association divers projets d'activités en sollicitant leur participation à leur réalisation.

Rappel: les membres sont les bien-

venus le dimanche 11 juin, à 10 h 30, à l'église Notre-Dame-de-la-Garde pour une rencontre d'échanges et d'informations.

### Changements au C.A.

M. Réjean Pelletier a démissionné de son poste de président. Ses confrères le remercient pour son engagement et son dévouement à la cause de l'Association. Le conseil d'administration se compose comme suit: Pierre Gendreau, président; François Rioux, vice-président; Guy Gauthier, secrétaire par intérim; Gilbert Bériault, trésorier; Reisa Levine, Marthe Raymond, Pierrette Routhier et Raymond Trempe, administrateurs. □

# OUVERTURE LE 8 JUIN!

## RESTO CHEZ WALTER

La tradition se poursuit...

### Il y aura pour vous

- Pizza et Pâtes
- Le poulet frit
- Nos sauces maison bien mijotées
- Un délicieux steak

### On vous offrira aussi

- Les mets rapides pour apporter
- Une invitante salle à manger
- Une magnifique terrasse ensoleillée
- Licence complète

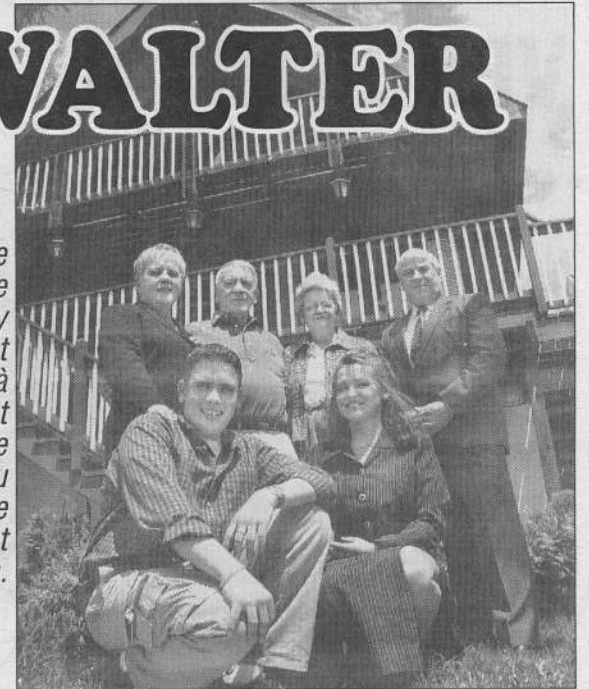
### Mi juin au début septembre

Lundi: 16h00 à 22h00  
Mardi: 16h00 à 22h00  
Mercredi: 16h00 à 22h00  
Jeudi: 16h00 à 23h00  
Vendredi: 11h00 à minuit  
Samedi: 11h00 à minuit  
Dimanche: 11h00 à 22h00

### Début septembre à la mi-juin

Lundi: Fermé  
Mardi: Fermé  
Mercredi: Fermé  
Jeudi: 16h00 à 22h00  
Vendredi: 16h00 à 23h00  
Samedi: 16h00 à 23h00  
Dimanche: 16h00 à 22h00

341, rue Principale à St-Donat • 424-2426



Walter et Pierrette Ritchie, Paulette Ritchie-Côté et Guy Lorrain souhaitent bon succès à Mathieu Lorrain et sa compagne Johanne (Mathieu est le fils de feu Lorraine Ritchie et Guy Lorrain).

## Le CEE prend d'importantes décisions au niveau des frais de rentrée scolaire

### MONUMENTS

Qualité garantie  
**J.H. Vanier**  
 & Fils inc.  
 3 générations  
 UNE FAMILLE  
 AU SERVICE  
 DE VOTRE  
 FAMILLE

36, rue Ste-Bruno  
 Ste-Agathe-des-Monts  
**326-3322**



Jean-Marc  
 Hébert  
 prés. CEE

La dernière rencontre du CEE a eu lieu le 16 mai. Mme Francine Larocque, conseillère pédagogique, remplace M. Huot. Parmi les décisions importantes touchant les parents pour l'an prochain, il y a les frais de surveillance pour les heures du midi au primaire pour les enfants demeurant à moins de 1,6 km.

Le CEE a approuvé le gel des tarifs pour l'année prochaine malgré un déficit anticipé pour cette année dans

ce domaine. Les frais seront de 60 \$ pour le premier enfant, de 90 \$ pour deux, avec un maximum de 120 \$ par famille. Il sera possible de payer au mois pour un montant de 10 \$, ce qui représente une économie de 50% par rapport au coût de un dollar par jour de présence. Nous prévoyons émettre des reçus pour l'impôt pour ceux qui en feront la demande. Il est malheureusement à prévoir que ces frais devront être éventuellement augmentés, à moins que la CSL ne change les règles du jeu.

Nous sommes très sensibles à tous les frais que les parents doivent

déboursés à la rentrée scolaire. C'est pourquoi nous verrons à déployer tous les efforts possibles afin de vous faire parvenir au plus tôt le détail des frais scolaires à prévoir pour la rentrée scolaire qui, cette année, est prévue pour le mardi 29 août. Il y aura rentrée progressive sur quatre jours pour la maternelle. Le Ministère aimerait abolir cette mesure, mais il nous apparaît pertinent que cette politique se poursuive pour ce niveau. Le passage de la garderie ou de la maison à l'école constitue pour nos bouts de chou un grand moment dans leur vie qui nécessite beaucoup d'adaptation.

Nous avons mentionné le mois dernier le projet Parc École de Natures-études. La CSL a été rencontrée ainsi que le conseil municipal de Saint-Donat. Le projet nécessitera la participation de plusieurs partenaires et, en plus d'avoir une mission éducative en lien avec la récente réforme scolaire, le

projet aura une application récréotouristique très intéressante qui aura l'avantage, nous le croyons, de ne pas susciter autant de controverse que le projet de camping municipal. Pour l'instant, il est encore prématuré de donner plus de détail, mais si tout va bien, vous en saurez beaucoup plus au cours des prochains mois.

Enfin, nous vous mentionnons que nous avons déposé un mémoire au nom des citoyens de Saint-Donat le 23 mai dernier à la Commission scolaire. Nous avons su que le conseil des commissaires avait déjà entrepris des démarches auprès du Ministère afin de trouver des possibilités de préserver le transport scolaire pour les concentrations et l'école Nature-études. C'est un dossier à suivre.

À la prochaine rencontre, nous verrons à adopter le budget d'école pour l'an prochain. □

## Trois jeunes Donatiennes championnes de karaté

Trois jeunes élèves du primaire à Saint-Donat se sont signalées en remportant la première place en karaté équipe lors de la 8<sup>e</sup> compétition régionale 2000 de Karaté-Do Shoto Kan Laval-Laurentides le 7 mai dernier, à la polyvalente de St-Jérôme. Il s'agit de Geneviève Rankin, Anne Giroux et Andréa Lapierre. En karaté individuel, Anne Giroux s'est classée première, et en compétition de combat, Andréa Lapierre a pris la deuxième position. On les voit ci-contre accompagnées de leurs instructeurs Gilles Grenier et Francis Pelletier.

(photo: ALTITUDE)



## Les élèves de 5<sup>e</sup> préparent leur voyage d'étude

Non, ce n'est pas un nouveau trio de chez McDonald. Ce sont les composantes d'une belle réussite lors du dîner au spaghetti auquel les élèves de 5<sup>e</sup> année, des écoles de Saint-Donat, ont apporté leur enthousiasme en vue de financer leur voyage éducatif à Québec en juin. Ce dîner, qui a eu lieu le 30 avril dernier, était parrainé par le Club Optimiste, de Saint-Donat. On voit ici le président du Club, André Guérin, remettant un chèque à Jovin Rouleau, enseignant responsable du projet, en compagnie de l'enseignante Maude Forget.

(Photo: Altitude)



Resto *du Coin* Bistro

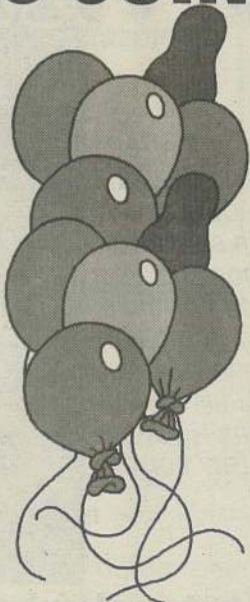
PARTY D'OUVERTURE DE LA  
 TERRASSE DU COIN:

**VENDREDI 16 JUIN**

- Petit steak • Salade César
- Pomme de terre au four
- Petit pain: **7,95\$ TOUTE LA JOURNÉE**

VEZ FÊTER  
 L'ARRIVÉE DE  
 L'ÉTÉ AVEC NOUS!

**B-B-Q**



458, Principale, Saint-Donat  
**424-2066**



## Le Club de marche santé de St-Donat a fêté son premier anniversaire

Le Club de marche santé de Saint-Donat a fêté son premier anniversaire d'existence le mercredi 7 juin par un dîner Chez Hayes, avec gâteau d'anniversaire et prix de présence. Après un an seule-

ment, le Club a déjà de nouvelles structures.

La présidente, Mme Lyne Gaudet, en collaboration avec le Club de l'âge d'Or, a formé son comité de marche composé de six personnes dont quatre, soit Jeannine Aubin, Micheline St-Amour, Jeannine Boudreau Fournier et Lyne Gaudet, ont suivi une formation au programme Vie active pour favoriser la santé et le bien-être. Elles transmettront la formation reçue à Nicole Lafleur, Rita Allaire et Pierrette St-Jules.

Ce programme d'animation a pour objectif de promouvoir la santé et d'inciter la collectivité à la prévention de plusieurs maladies et d'invalité par

l'exercice physique.

Les membres du Club de marche ainsi que les membres de l'Age d'Or pourront se procurer un calendrier individuel qui leur permettra de programmer leur temps de marche et leurs exercices, seul ou en groupe, s'échelonnant sur une période de 12 semaines. De plus, à chaque deuxième mercredi du mois, les responsables planifieront une sortie de groupe et, si possible, des rencontres avec d'autres clubs de marche des environs. À remarquer que les hommes sont invités à participer aux activités. À noter que depuis le 12 avril, l'horaire des marches régulières du mercredi est à 9 h au lieu de 11 h pour la période estivale. □

# Une fin de saison pour la ligue de quilles l'Amitié



### TROPHÉE DES FINALES

(photo ci-contre)  
Albino Bortoluzzi; Raymond Cousineau, capitaine; Yvon Gagnon; Pierrette Juteau; Yvon Guénette; André Péloquin et Hélène Morin, secrétaire. N'apparaît pas dans la photo Gaétane Chandonnet.

### TROPHÉE DE CHAMPIONAT DE L'ANNÉE (photo du bas)

Annie Robidoux; Jos Juteau; Jean Bertrand; Jacqueline Asselin; Jean-Claude Larose, capitaine, et Hélène Morin.  
(photos: ALTITUDE)



Le vendredi 19 mai avait lieu, au Manoir des Laurentides, le souper de clôture de saison de la ligue de quilles de l'Amitié, de Saint-Donat. Les responsables ont souligné le travail remarquable d'Hélène Charbonneau pour son dévouement.

Les équipes gagnantes sont les suivantes. Équipe de saison: Annie Robidoux, Jacqueline Asselin, Jean Bertrand, Gaétane Chandonnet, Joseph Juteau et Jean-Claude Larose, capitaine.

Équipe gagnante de la série: Pierrette Juteau, Albina Bortoluzzi, Yvon Guénette, André Poliquin, Yvon Gagnon et Raymond Cousineau, capitaine.

En souhaitant un bon été à tous les joueurs, la présentatrice de la soirée a dit espérer revoir tous les participants en septembre.

Les commanditaires majeurs ont été les Autobus du Lac Archambault et Matériaux de Construction St-Donat. □

**NOMINATION**

Le conseil de la Municipalité de Saint-Donat est fière de vous annoncer l'embauche de **M. Benoit Bisson** comme directeur des Loisirs sportifs et culturels. M. Bisson possède une formation académique exceptionnelle ainsi qu'une expérience à plusieurs niveaux dans le domaine des loisirs.

Vous pourrez communiquer avec lui dès le 14 juin prochain, à l'hôtel de ville, ou par téléphone au 819-424-2383, poste 232.

## Le Journal Altitude

ET

ALTITUDE



EXPRESS

### Pour mieux vous informer sur notre région!

Le Journal Altitude est une entreprise privée établie depuis près de 30 ans. Nous publions un mensuel qui est vendu en kiosque et sur abonnement (800 abonnés). Son tirage est de 3 000 copies. Nous couvrons les territoires suivants: Saint-Donat, Notre-Dame-de-la-Merci, Entrelacs, Chertsey.

Nous avons un nouveau produit depuis plusieurs mois: Altitude Express qui a un tirage de 2 000 à Saint-Donat.

L'entreprise développe également d'autres produits tels que: Bottin téléphonique, Les bonnes Tables de Saint-Donat et ses environs, cahier de l'Habitation, débats politiques etc.

### Services offerts:

Pour une publicité efficace  
Annonces commerciales  
Annonces classées

Photos: passeport, carte d'assurance maladie, permis de conduire, permis port d'arme, photo d'identité etc.  
Sur rendez-vous.

Également, nous offrons un service d'infographie:  
Conception de circulaires, de menus, cartes d'affaires etc.  
Également sur rendez-vous pour mieux vous servir.

### Événements spéciaux:

Le Journal est fier de véhiculer l'information et de couvrir les événements spéciaux à Saint-Donat. Contactez-nous pour prendre rendez-vous avec notre équipe, pour un reportage et/ou photo.

### Voici notre équipe prête à vous servir!

Martin Lafortune, éditeur, infographiste et photographe.  
Jean Lafortune, rédacteur en chef.  
Nathalie Bousson, directrice de la publicité et comptabilité.  
Diane Bédard, journaliste publicitaire.

N'oubliez pas le 31 mai, la tombée pour l'édition de juin, ainsi que le cahier spécial Habitation.

Abonnement d'un an: 12 \$.  
Abonnez un ami et courez la chance de gagner un souper pour deux au Resto Bistro du Coin, d'une valeur de 40 \$.

**VOIR LE COUPON D'ABONNEMENT EN PAGE 20**

# Le développement durable, qu'est-ce que c'est au juste?



Françoise Nadon

Le développement durable repose tant sur les facteurs sociaux et écologiques qu'économiques. C'est toutefois en 1987 que le concept de "développement durable" prend toute sa signification.

Le Programme des Nations unies pour l'environnement (PNUE) allait par la suite élargir et articuler le concept jusqu'à la publication, en 1987, du rapport de la Commission mondiale sur l'environnement et le développement intitulé "Notre avenir à tous", dit Rapport Brundtland. Le concept du développement durable est dès lors devenu une référence incontournable en éducation et dans la société en général.

En juin 1992, la Conférence de Rio de Janeiro, malgré l'opposition des États-Unis, permet l'émergence d'un plan d'action d'une importance capitale pour l'avenir de la planète. C'est "l'Agenda 21". Il constitue le fer de lance des actions et des réflexions entreprises depuis lors. Depuis Rio 92, un consensus international se dégage des conférences internationales tenues sous l'égide des Nations unies.

Le rapport de la Commission mondiale sur l'éducation pour un 21<sup>e</sup> siècle reconnaît à son tour l'importance

de repenser l'ensemble des systèmes éducatifs dans la perspective du "développement durable". Ce n'est qu'avec l'apparition du concept du développement durable — un développement qui répond aux besoins présents sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs — qu'il deviendra possible d'espérer une harmonisation des rapports "personne-société-environnement". Malheureusement, le concept n'a pas été compris dans toutes ses dimensions, principalement par

les décideurs.

Toute cette démarche doit contribuer à réduire les principales tensions qui sont à la base des trois principaux problèmes de ce début de millénaire: crise de l'environnement et du développement; multiplication des conflits explosant entre les nations, entre groupes ethniques ou à propos d'inégalités accumulées sur les plans économique et social, incapacité à vivre ensemble de façon solidaire dans nos communautés naturelles d'appartenance de voisinage, le village, la ville,

la région, la nation, la planète.

Ce bref historique du "développement durable" n'est évidemment pas complet. Toutefois, il nous permet de comprendre que tous ces efforts déployés partout dans le monde, comme ici à Saint-Donat, s'inscrivent dans une démarche qui se veut prometteuse pour nous et pour ceux qui viendront après nous. Nous n'avons pas reçu la terre en héritage, nous l'empruntons seulement à nos enfants!

Source: ERE Éducation - Jean Robitaille et Marcel Lafleur. □

L'année 1972 a marqué le coup d'envoi de la réflexion traitant de l'avenir du monde. Au cours des années suivantes, plusieurs rapports et documents stratégiques se sont succédés: le Rapport du Club de Rome, "Halte à la croissance", "Apprendre à être" d'Edgar Faure à l'UNESCO qui remettait en cause les traditionnels systèmes d'éducation. La conférence des Nations unies sur le développement humain signalait l'internationalisation des problèmes de dégradation de l'environnement.

Le terme *développement durable* allait apparaître pour la première fois à l'échelon international en 1980 alors qu'était publiée la "Stratégie mondiale sur la conservation", stratégie affirmant que la réussite du dévelop-



## Cultivateurs recherchés

### Saint-Donat reverdit

De plus en plus nombreux, les adeptes du jardinage s'en donnent à cœur joie dans leurs plates-bandes. Ils semblent également de plus en plus écolos. Il fallait voir en effet les gens se précipiter à l'Écocentre le 27 mai dernier pour acheter des sacs de compost préparés par Compo-Recycle à partir de nos bacs bruns, ensachés et vendus à prix dérisoire par les élèves de l'école Sacré-Cœur, le tout agrémenté par les conseils des membres de la Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Donat (SHEDO). Une journée des plus enrichissantes.

Enrichissante aussi fut la conférence-atelier du 25 mai au cours de laquelle Mme Ginette Lefebvre nous apprenait comment aménager des boîtes à fleurs en y mettant un grain de folie. On aimera toujours nos impatientes — et avec raison — qui de-

mandent si peu et donnent des résultats spectaculaires, mais il y a autre chose, et il y a surtout des façons de procéder à la plantation que plusieurs d'entre nous ne connaissions pas.

Il reste encore trois conférences à venir cet automne, auxquelles membres et non-membres sont invités. Vous aurez plus de détails en consultant l'édition du *Journal* du mois d'août ou en téléphonant au 424-5171. Vous pouvez également consulter notre site Internet : [www.saint-donat.org/club/shedo.html](http://www.saint-donat.org/club/shedo.html) ou surveillez la télé communautaire.

Un petit conseil en terminant: ne travaillez pas trop fort prenez le temps de relaxer en admirant vos œuvres, même si elles ne sont pas parfaites, même si elles sont parsemées de quelques mauvaises herbes. Et bon été!

Line Pagé pour la SHEDO

Plusieurs se plaignent de nos légumes achetés en épicerie, moins bons, moins purs que ceux qu'on récoltait dans les potagers de nos parents ou de nos grands-parents. Mais aujourd'hui, même à la campagne, tous n'ont pas, ou n'ont pas prévu d'espace pour aménager un tel potager.

Qu'à cela ne tienne, l'école secondaire Sacré-Cœur de Saint-Donat, rue du Collège près de l'église, vous offre une parcelle de terre dans son jardin communautaire. Quelle belle initiative! Il faut vite téléphoner à l'école (424-2251) et demander M. Yves Lacroix pour réserver son espace.

## N'invitez pas les salicaires pourpres chez vous cet été

Canards Illimités avise les personnes qui commencent une autre saison de jardinage de s'abstenir d'acheter ou de planter des variétés de jardin de salicaires pourpres, une mauvaise herbe envahissante et non indigène (Lythrum salicaria).

M. Brian Gray, directeur des programmes de conservation de Canards

Illimités, déclare à ce sujet: « En effet, les salicaires pourpres peuvent rapidement devenir l'espèce la plus dominante des terres humides. Elles supplantent la végétation native et réduisent la biodiversité de la faune et de la flore des terres humides ».

Si la salicaire pourpre a pu prospérer sur l'ensemble du territoire nord-

américain, c'est notamment parce que, jusqu'à présent, aucun prédateur indigène ne la menaçait. Aujourd'hui, le programme de lutte biologique, et plus particulièrement celui des coléoptères mangeurs de salicaires pourpres, constitue le meilleur outil de gestion des salicaires en Amérique du Nord. □

## Exposition Fête des Couleurs à la fin juin

### LAVE-AUTO

Samedi 8 juillet 9h00 à 16h00

Garage Marcel Lamarche 5\$

Les profits iront au projet missionnaire République Dominicaine

### AUTOBOUFFE PROVIGO

de retour

Journée Hot Dog: 0,50

le 24 juin 2000, stationnement Provigo à partir de 11h00

Les profits iront aux ados Sans Frontières

Projet missionnaire. Venez fêter la St-Jean avec nous.



(DB) - L'atelier La Fin du Monde présentera une exposition des œuvres récentes de trois artistes québécois: Carole Wilson, Guy Leduc et Huguette Issa.

Petits, moyens et grands tableaux vous seront présentés à l'exposition qui se tiendra du 25 juin au 3 juillet inclusivement au nouvel Atelier La Fin du Monde, située au 458, rue Principale, à Saint-Donat.

Les heures d'ouverture seront du lundi au jeudi de 10h à 17h et du vendredi au dimanche de 10h à 22h.

Renseignements: 424-7900 Bienvenue à tous! □

**imprimex**  
Imprimerie Commerciale  
605 Principale, Saint-Donat  
424-7334  
www.imprimex.com

- Cartes d'affaires
- En-têtes de lettres
- Enveloppes
- Factures
- Circulaires dépliant
- Billets

Photocopie Couleur  
Impression Couleur  
Grand Format

**NOUVEAU**  
Conception & Hébergement  
de sites INTERNET

# Vivre, rire, aimer... Doral



**St-Donat MARINE**  
(819) 424-2288

**merCruiser**  
SEMI-HORS-BORD ET ENBORD  
687, Principale

# Camp d'été de patinage artistique



L'École de patinage artistique Deborrah Worrall est fière de présenter son équipe qui participera à son camp de vacances spécialisé en patinage artistique en juillet 2000. Huit athlètes sont de Saint-Donat. Ce sont les patineuses elles-mêmes qui voient à leur levée de fonds pour se payer ce camp de vacances. Elles invitent la population à venir les encourager lors de leur *Super Bazar* les 10 et 11 juin, au dépanneur Ultramar/BoniSoir. Les personnes intéressées à louer de l'espace peuvent le faire en appelant au 424-4705. Les jeunes sont reconnaissantes auprès de M. Lacoste, de Ultramar, qui encourage le patinage artistique à Saint-Donat. Dans la photo : Erika Tartaglia, de Ste-Adèle; Sarah Lajournade, de Ste-Anne-des-Lacs; Rachel Brunet-Berbudeau, de St-Sauveur; Amélie Villeneuve, de Saint-Donat; Chelsea Brennan, de Piedmont; Vanessa Simard-Beaudet, de Saint-Donat; Stéphanie Lafontaine, de Saint-Donat; l'entraîneure Worrall; Marjorie Harvey-Perron, de Saint-Donat; Stéphanie et Valérie Fey, de St-Sauveur; Stéphanie Jutras, de Saint-Donat; Marianne Villeneuve, de Saint-Donat. Deux athlètes ne paraissent pas dans la photo: Audrey Alexandra Richard Bowser et Jocelyne Richard, de Saint-Donat.

# Du nouveau au Journal Altitude

## Pour les amateurs de sports et de plein air

Une chronique s'ajoutera au *Journal Altitude*. En effet, une page sera réservée pour les sports et les activités reliés au plein air, pratiqués à Saint-Donat. Dès notre prochaine édition de juillet, on pourra également suivre l'évolution des joueurs et des faits marquants de leurs activités.

Pour ce faire, les organisateurs ou les responsables de groupes devront fournir au *Journal Altitude* les dates

ou la grille saisonnière, le lieu et les résultats des joutes et peut-être confieront-ils de petits faits cocasses touchant les participants.

Que se soit la pétanque, le golf, le baseball, les quilles, le basketball, la natation, le soccer, le hockey, le curling etc.

Communiquez avec le *Journal Altitude* au (819) 424-2610. Télécopieur: (819) 424-3615

# La Marche mondiale des femmes en octobre

Le Patriote de Ste-Agathe s'associe avec la Marche mondiale des femmes, région des Laurentides, dans son activité régionale de collecte de fonds avec la présentation du spectacle d'humour *Les gilrs reClémentent*.

Cinq femmes joueront des femmes de tout âge, chanteront ensemble les chansons, les monologues et poèmes écrits par Clémence Desrochers qui en fait la mise en scène. Spectacle le vendredi 23 juin, 20 h 30. Coût: 28 \$. Réservation: Patricia (450) 431-1896, Réseau des femmes des Laurentides, ou le Centre des femmes La Colombe (819) 326-4779.



## LIMOCAR LAURENTIDES

Pour de plus amples informations:  
**Station centrale Mtl: (514) 842-2281**  
**Limocar Laurentides: (450) 435-6767**

### MONTRÉAL/MORIN-HEIGHTS/STE-AGATHE/ST-DONAT/SAINT-JOVITE/MONT-TREMBLANT

	Tous les jours				Dimanche			
	Lundi au vendredi	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi au vendredi	Vendredi	Samedi	Dimanche
<b>MONTRÉAL</b>								
Station Centrale d'autobus	dép. 07:00							
Agent du Nord								
<b>SAINT-JÉRÔME</b>								
Lafontaine								
Station Filion								
<b>PRÉVOST</b>								
Lesage (Route 117)								
Stawbridge (Route 117)								
Jct. Lac Marois								
<b>PIEDMONT (Route 117)</b>								
SAINT-SAUVÉUR-DES-MONTS								
Jct. Christianville								
<b>MORIN-HEIGHTS</b>								
PIEDMONT (Route 117)	dép.							
Jct. Mont-Gabriel								
<b>MONT-ROLLAND (Route 117)</b>								
SAINT-ADELE	arr. 08:05							
SAINT-ADELE	dép. 08:07							
Jct. Montée à Séraphin								
Lac Milette								
Val-Morin (Route 117)								
Val-David								
Chemin Prefontaine								
<b>SAINT-AGATHE</b>	arr. 08:23							
ST-DONAT (Route des Laurentides)								
SAINT-AGATHE	dép. 08:25							
Chemin Ivy								
Desrosbais								
Nantel								
Saint-Fausin								
Station Morrison (Lac Johnson)								
<b>SAINT-JOVITE</b>	arr. 08:45							
<b>SAINT-JOVITE</b>	dép. 08:47							
Gray Rocks								
Villa Bellevue								
Lac Mercier (Mont-Tremblant Station)								
Lac Tremblant								
<b>MONT-TREMBLANT</b>	arr. 09:07							

### MONT-TREMBLANT/SAINT-JOVITE/SAINT-DONAT/STE-AGATHE/MORIN-HEIGHTS/MONTRÉAL

	Tous les jours				Dimanche			
	Lundi au vendredi	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi au vendredi	Vendredi	Samedi	Dimanche
<b>MONTRÉAL</b>								
Station Centrale d'autobus								
<b>MONT-TREMBLANT</b>								
Lac Mercier (Mont-Tremblant Station)								
Villa Bellevue								
Gray Rocks								
<b>SAINT-JOVITE</b>	arr. 09:50							
SAINT-JOVITE	dép. 09:50							
Station Morrison (Lac Johnson)								
Saint-Fausin								
Nantel								
Desrosbais								
Chemin Ivy								
<b>SAINT-AGATHE</b>	arr. 08:17							
SAINT-AGATHE (Route des Laurentides)								
<b>SAINT-AGATHE</b>	dép. 08:20							
Chemin Préfontaine								
Val-Morin (Route 117)								
Lac Milette								
Jct. Montée à Séraphin								
<b>SAINT-ADELE</b>	arr. 06:38							
<b>SAINT-ADELE</b>	dép. 06:38							
Mont-Rolland (Route 117)								
Jct. Mont-Gabriel								
<b>PIEDMONT (Route 117)</b>	arr. 08:49							
<b>MORIN HEIGHTS</b>								
Jct. Christianville								
<b>SAINT-SAUVÉUR-DES-MONTS</b>	dép. 08:54							
<b>PIEDMONT (Route 117)</b>	arr. 08:59							
<b>PIEDMONT (Route 117)</b>	dép. 07:00							
Jct. Lac Marois								
<b>PRÉVOST</b>								
Stawbridge (Route 117)								
Lesage (Route 117)								
Station Filion								
Lafontaine								
<b>SAINT-JÉRÔME</b>	arr. 07:25							
SAINT-JÉRÔME	dép. 07:25							
Agent du Nord								
<b>MONTRÉAL</b>								
Crimazie et Saint-Denis								
Jean-Talbot et Saint-Denis								
Rosemont et Saint-Denis								
Saint-Joseph et Saint-Denis								
Station Centrale d'autobus	arr. 08:15							

### MONTRÉAL/ST-DONAT

	Dimanche	Vendredi	Samedi
<b>SAINT-AGATHE</b>	dép. 18:10		
Lac Brûlé (village)	18:14		
Chemin du Petit Lac Long	18:21		
Lanier/Lac Long	18:27		
Lac Gai (Lac Creux)	18:32		
La Corniche (ch. du Lac Noir)	18:35		
<b>SAINT-DONAT</b>			
Auberge des 4 Vents	18:38		
Domaine Jasper	18:40		
Jct. Route 125 et 329	18:41		
Auberge la Réserve	18:44		
Auberge la Cabosse	18:45		
Jct. Route 125 et 329	18:51		
Saint-Donat (village)	18:52		
<b>MANOIR DES LAURENTIDES</b>	arr. 18:54		

### SAINT-DONAT/MONTRÉAL

	Dimanche	Vendredi	Samedi
<b>MANOIR DES LAURENTIDES</b>	dép. 18:16		
<b>SAINT-DONAT</b>			
Saint-Donat (village)	18:17		
Jct. Route 125 et 329	18:18		
Auberge la Cabosse	18:23		
Auberge la Réserve	18:25		
Jct. Route 125 et 329	18:28		
Domaine Jasper	18:29		
Auberge des 4 Vents	18:31		
La Corniche (ch. du Lac Noir)	18:34		
Lac Gai (Lac Creux)	18:37		
Lanier/Lac Long	18:42		
Chemin du Petit Lac Long	18:48		
Lac Brûlé (village)	18:55		
<b>STE-AGATHE</b>	arr. 18:59		



## Il faut investir temps et argent pour bien apprendre

c'est souvent ce qui arrive avec les débutants. Et c'est très normal de réagir de cette façon. Même avec les meilleurs conseils de son entourage, le réflexe est le même: on choisit le modèle qui nous donne le plus confiance, soit par la marque, son apparence ou ses spécifications. Et si

Avez-vous acheté un ordinateur comme on achète un réfrigérateur? La question semble inopportune, mais

le vendeur a été convaincant, on croit qu'on le maîtrisera en un tournemain.

Vous arrivez à la maison, vous déballez et vous installez le tout. Si tout est bien configuré, l'ordinateur s'allume, et c'est là que vous commencez à réaliser l'importance de suivre quelques cours pour sa manipulation. Le contrôle de la souris s'avère plus difficile que prévu (le vendeur cliquait un peu partout dans l'écran et tout fonctionnait). L'environnement des logiciels n'est pas toujours évident (le vendeur disait que c'était *user friendly*), et l'installation de la caméra ne se fait pas (sur la boîte, c'était marqué *aussi simple que 1, 2, 3*).

La question importante à se poser est la suivante: combien avez-vous investi pour l'achat d'un ordinateur? Et combien d'argent avez-vous investi pour apprendre son fonctionnement? Que vous utilisiez les services d'un

professionnel ou de votre copain fêru d'informatique, il faut investir du temps (ou de l'argent) pour bien apprendre son fonctionnement. Un ordinateur n'est pas une télévision dont on programme la manette, et tout fonctionne. On pourrait facilement le comparer à la conduite d'un avion. En théorie, il est très simple de piloter un avion; on tire sur le manche, et il monte; on pousse sur le manche, et il descend. En pratique, cela nécessite des centaines d'heures de théorie et de pratique.

Les règles de base de l'apprentissage sur un ordinateur sont simples: deux heures de cours, 10 heures de pratique, quelques centaines d'erreurs et on recommence le cycle. Et on prend des notes. Plus les cycles d'apprentissage s'accroissent et plus votre compétence augmente. C'est vrai que l'environnement est *user friendly*

une fois qu'on a compris le principe. Les fameux icônes, ces petits dessins que tout le monde est supposé comprendre de visu, ne sont pas toujours évidents. Certains sont faciles, comme celui représentant l'imprimante ou un crayon, mais beaucoup d'entre eux sont d'un symbolisme évident seulement pour leur auteur.

L'ordinateur est un outil puissant. Sur votre bureau, c'est l'équivalent d'un 747. Il ne faut pas s'attendre à ce qu'un tel outil se maîtrise en quelques heures. Commencez par les choses simples et allez-y par étape. Si vous vous "plantez", personne ne se fera mal, et vous pourrez recommencer à votre guise. Vous avez autant de "vies" que vous avez de patience. Et si vous voulez avoir du plaisir, regardez seulement la vague en avant de l'étrave du bateau, et la mer vous paraîtra moins grande!

## Bonne et mauvaise nouvelles



Bienvenue à tous les golfeurs!

115, Principale  
St-Donat, JOT 2C0  
424-7432

Bonne nouvelle. Le Tir-O-Golf, à Saint-Donat, champ de pratique pour le golf, est ouvert.

Mauvaise nouvelle. Il vous faudra encore pratiquer et prendre quelques leçons, car le bâton miracle n'est pas encore sur le marché. Bonne saison à tous. □



**ACADÉMIE LAURENTIENNE**

1200, 14e Avenue, Val-Morin  
(819) 322-2913 ou 1-800-790-2333

**BRAVO**

Le Conseil d'administration de

**L'ACADÉMIE LAURENTIENNE**

désire exprimer ses plus chaleureuses  
**FÉLICITATIONS**

aux élèves, aux enseignants et à la direction pour l'obtention d'un taux de réussite de 98% aux épreuves uniques du Ministère de l'Éducation de

juin 1999

**PREMIER**

parmi les écoles privées des Hautes Laurentides

**PREMIER**

parmi les pensionnats membres de la FAEP (Fédération des Associations de l'enseignement privé) ayant plus de 80% d'élèves pensionnaires en 1999

Cette performance est d'autant plus réjouissante du fait que L'ACADÉMIE LAURENTIENNE accueille dans ses rangs des élèves avec des capacités intellectuelles variées et que son projet visant le développement intégral trouve l'équilibre entre l'aspect académique, le sport, la culture, la mondialisation et le leadership.

Pour toutes informations sur les programmes de L'ACADÉMIE LAURENTIENNE veuillez communiquer au  
(819) 322-2913  
1-800-790-2333

**LES PROCHAINES PORTES OUVERTES: 11 JUIN 2000 À 14H00**



Le Club Internet de Saint-Donat fait relâche à l'occasion de la période estivale. Il n'en demeure pas moins que ses membres continueront sûrement d'être actifs d'une façon ou d'une autre sur la grande toile mondiale.

Certains d'entre nous éprouveront même un besoin pressant, voire même urgent, de se retrouver face à leur ordinateur, notamment lors de certaines journées pluvieuses ou plus ou moins orageuses. Mais attention aux sur-

## CLUB INTERNET DE SAINT-DONAT

charges électriques et à leur effet destructeur sur votre modem! Vaudra mieux alors tout débrancher et reporter à plus tard votre séance de navigation.

Qu'il me soit permis, à titre d'administrateur du site du club (<http://www.saint-donat.org>) de souhaiter à tous nos membres et à tous les internautes associés à nos activités un été rempli de joyeuses et fructueuses découvertes sur la toile.

L'internaute chevronné possède déjà en banque un vaste de choix de sites qu'il affectionne tout particulièrement. Sa liste de signets colligés au fil des visites antérieures peut toujours être enrichie et augmentée suite à la consultation de nombreux portails consacrés spécifiquement au repérage de sites.

Dans le monde francophone, la « Toile du Québec » (<http://toile.qc.ca>) a le mérite de rendre accessible à peu près tout ce qui, au Québec, a fait l'objet d'une diffusion sur la toile. Par ailleurs, le site animé par Roger Coulombe, membre de notre Club Internet, vaut toujours son pesant d'or et on y fait de surprenantes découvertes de semaine en semaine. On peut d'ailleurs accéder aux recommandations hebdomadaires de l'ami Roger directement sur notre site à l'adresse : <http://www.saint-donat.org> ou encore on se rend directement à la banque de références à l'adresse : <http://www.enter-net.com/decouverte/index.html>

www.saint-donat.org ou encore on se rend directement à la banque de références à l'adresse : <http://www.enter-net.com/decouverte/index.html>

Pour tous ceux désireux d'effectuer des recherches sur un sujet plus particulier, le logiciel de recherche Copernic est l'outil tout désigné. La dernière mouture, toujours gratuite, peut être téléchargée à l'adresse : <http://www.copernic.com/fr/> On trouve tout ou presque via ce merveilleux outil de conception québécoise. Et surtout, on peut y faire la consolante découverte que la toile n'est plus l'apanage exclusif du monde anglophone. Saviez-vous en effet que parmi la population des internautes qui accèdent au réseau dans une langue autre que l'anglais, 20% utilisent le japonais, 14% l'allemand, 12% l'espagnol et 10% le français?

Cela étant dit, une fois votre ordinateur équipé de Copernic, effectuez donc une recherche soit sur la toile d'expression française ou d'expression anglaise en tapant le nom de notre village. Vous serez surpris de voir à quel point Saint-Donat y est bien représenté.

Bon été à toutes et à tous

**Jacques Cotnoir**  
Pour le Club Internet  
de Saint-Donat

**Enseignes & Lettrage**

Commercial et résidentiel



.bois ouvré.coroplast  
.pvc.métal.vitrines  
.bannières.véhicules

.fabrication  
.installation  
.concepts exclusifs  
.plans  
.illustrations

Guy Roy

805 Principale  
Saint-Donat  
(819) Tél./Fax  
**424-5075**

# Un mot du président de l'APB

Les derniers propos remontent au 23 octobre dernier, date de la dernière parution du journal "Bonjour Beaulac". Je peux dire sans hésiter que l'année 1999 s'est terminée en beauté pour l'Association des propriétaires de Beaulac (APB) tant au point de vue des activités qu'au plan des finances.

La soirée de l'Halloween du 30 octobre fut une réussite sur toute la ligne. Sincère merci à Louise Chartrand, l'organisatrice de cet événement haut en couleurs. Le 24 décembre, j'avais organisé une messe de minuit à notre centre communautaire. Les personnes présentes semblent avoir apprécié ce geste, et après la messe, une cinquantaine d'entre elles sont demeurées sur place pour réveillonner. Le méga-party de l'an

2000, très bien organisé par Germain Doyon, a ravi les participants. Ce fut une soirée remplie de gaieté et d'émotions. Merci à Germain et merci également à tous ceux qui ont partagé ces beaux moments.

L'APB a clos son année financière 1999 avec un surplus de 10 318,74 \$. C'est très encourageant. On peut affirmer sans se tromper que notre association se porte bien financièrement, ayant d'ailleurs des actifs de l'ordre de 30 253,44 \$ et n'affichant aucun passif. Cette année financière est le résultat des efforts soutenus des membres et des bénévoles de l'APB. Merci à tous.

Le 1er avril dernier s'est tenue la première assemblée des administrateurs de l'Association pour l'année 2000. Plusieurs résolutions furent

alors adoptées:

- résolution pour l'ensemencement de 3 000 \$ de truites arc-en-ciel le 14 mai;

- résolution pour l'installation d'un nouveau grillage à la décharge du lac. Nous nous sommes aperçus que l'ancien grillage s'était effondré et, selon l'opinion de plusieurs, cette absence de grillage expliquerait la fuite de nos truites ensemencées vers d'autres plans d'eau;

- résolution autorisant l'analyse de l'eau du lac;

- résolution pour la distribution du premier numéro du journal à tous les résidents de Beaulac.

Comme vous le savez tous, doter Beaulac d'un centre communautaire digne de ce nom a toujours été l'une de mes priorités depuis que je suis

président de l'APB. Je suis fier aujourd'hui du résultat et en remercie tous ceux qui ont contribué, d'une manière ou d'une autre, à cette réalisation. Notre centre s'autofinance, affichant même un surplus d'environ 3 300 \$.

Plusieurs projets devraient se concrétiser cette année, dont la confection d'un jeu de palet-marelle (shuffleboard), l'achat de tables rondes et d'un système de son avec haut-parleurs intégrés dans le plafond, et l'amélioration du stationnement autour du centre. Parlant d'achat, je vous signale que l'APB s'est dotée d'un ordinateur dernier cri qui sera bientôt relié au réseau Internet. Comme les principales sources de financement du centre communautaire sont sa location et son souper spaghetti du vendredi soir, je vous incite fortement à promouvoir la location de celui-ci auprès de votre entourage pour toutes sortes d'événements, de même qu'à venir souper avec vos amis le vendredi soir. Soyez assurés que vous serez accueillis à bras ouverts.

À cette période-ci de l'année, nous attendons avec impatience le renouvellement de votre carte de membre

qui constitue l'une des principales entrées de fonds de l'APB. Nous n'insisterons jamais assez sur l'importance également de recruter de nouveaux membres afin de garder notre association en bonne santé. Il va sans dire que votre aide nous est très précieuse à cet égard. J'invite personnellement tous les Beaulaquois qui n'ont pas encore posé ce geste à devenir membre de l'Association. Vous ne serez pas déçus d'avoir déboursé un 25 000 \$ à cette cause.

Pour ma part, cédant à la pression exercée par plusieurs d'entre vous, j'ai décidé de revenir sur ma décision et de solliciter un quatrième et dernier mandat à la présidence de l'APB — soyez sans crainte, je ne suivrai pas l'exemple de notre *Dodo nationale* pour le Bye-Bye.

Je termine en sollicitant la collaboration de tout un chacun pour que la devise de Beaulac, au début de ce nouveau millénaire, soit le respect de notre environnement et de ses résidents tant sur le lac qu'à l'extérieur de celui-ci.

Bonne saison estivale à tous.

Paul Paquin, président



## CLUBS DE L'ÂGE D'OR

### St-Donat

Les membres du comité de l'Âge d'Or de Saint-Donat se joignent à la présidente, Jeannine Lippé, pour souhaiter à tous un bel été.

Il y aura un souper-théâtre au Chantecler, à Ste-Adèle, le 10 août prochain. Le coût: 35\$ pour les membres, 40\$ pour les non-membres, transport par autobus compris. Places limitées. Réservations: Jeannine Lippé au 424-1205.

### Notre-Dame-de-la-Merci

Le 11 mai dernier avait lieu l'assemblée générale de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-la-Merci et l'élection des administrateurs pour l'année 2000-2001.

Les membres sortants ont tous été réélus, et chacun conserve son poste, à savoir Thérèse Ahern, présidente; Paulette Carrier, vice-présidente; Monique Guérin, secrétaire; Lise Mercier Gagnon, trésorière; Lilianne Dupuis, Marcel Plante et René Richer, administrateurs.

La saison estivale a débuté avec la pétanque le 30 mai dernier. On a pu apprécier la belle participation des membres. Il y a joute tous les mardis à 13 h 30. Il y aura également bingo les 19 juillet et 16 août à 19 h 30 à la salle l'Orchidée.

N'oubliez pas le voyage à l'Île aux Grues le 27 juin, et la pièce de théâtre le 8 août au Patriote de Ste-Agathe, départ à 15 h 15 de la salle de l'Âge d'Or; prix 40 \$ pour les membres, 45 \$ pour non-membres.

Pour souligner la fin des activités de la saison, le traditionnel souper dansant aura lieu le 8 juin à la salle communautaire.

La présidente souhaite à chacun un bel été et de bonnes vacances.

Monique Guérin  
secrétaire

### DANS BERTHIER-MONTCALM

**Michel Bellehumeur**  
815, av. Gilles-Villeneuve  
C.P. 1620  
Berthierville (Québec)  
J0K 1A0  
Tél.: 1-800-263-5726



*Joignez-vous à votre député  
pour la poursuite  
de la défense du Québec  
à Ottawa*

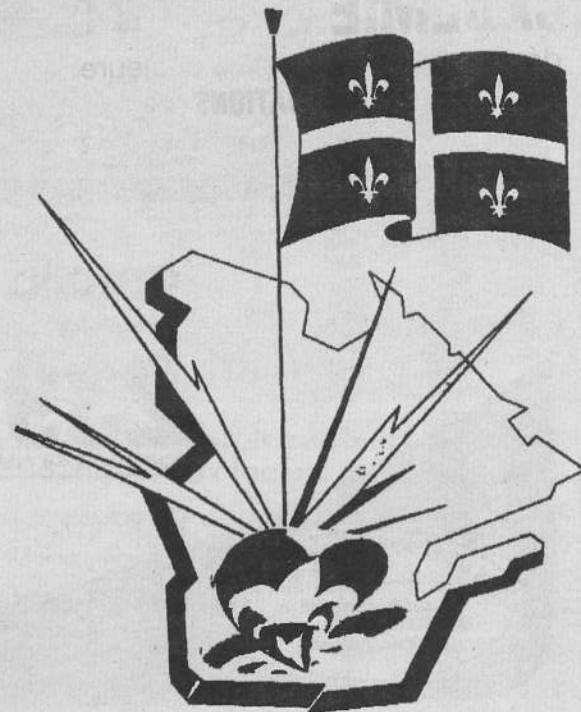
Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

**Il n'est pas nécessaire d'affranchir le courrier  
adressé à votre député**

## LA FÊTE DES QUÉBÉCOIS BONNE FÊTE NATIONALE



### À tous les gens de Bertrand

Que notre fête nous rappelle la survie de notre peuple. Tout le reste n'a de sens que si notre peuple retrouve l'envie de durer.

**Bonne fête Nationale en  
ce 24 juin 2000**

197, rue Principale, bur. 101, Ste-Agathe-des-Monts (Qc) J8C 1K5  
Téléphone: (819) 321-1676 Télécopieur: (819) 321-1680



Claude Cousineau  
Député de Bertrand



# BLITZ 5 JOURS PORTES OUVERTES

## Du 5 au 9 juin

### Félicitations



Marcel Gauthier, président du centre de ski Mont-Garceau, reçoit les félicitations de Jacques Lauzon, président de TOYOTA STE-AGATHE. M. Gauthier est l'acquéreur d'un TUNDRA 2000.

# 0\$

Dépôt de sécurité

10% de rabais sur les accessoires d'origine Toyota

À LA LOCATION

Première mensualité gratuite\*

- Transport et préparation inclus
- Kilométrage annuel de 24 000 km
- 0\$ comptant disponible



echo  
2 ou 4 portes  
**189\$** par mois  
location 48 mois\*

À L'ACHAT

Taux de financement à partir de 2,9%

corolla VE  
climatiseur  
**239\$** par mois  
location 48 mois\*

camry CE  
tout équipée  
**299\$** par mois  
location 48 mois\*

rav4  
4 portes  
**289\$** par mois  
location 48 mois\*

sienna  
tout équipée  
**299\$** par mois  
location 48 mois\*

TOUTS LES VÉHICULES COMPRENNENT:  
L'assistance routière  
Un plein réservoir d'essence  
Des tapis protecteurs



www.toyota.ca

L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

Jusqu'à 1000\$ de remise\*  
DIPLOME À BORD



TOYOTA STE-AGATHE  
« LA MAISON DE CONFIANCE »

2350, route 117, Sainte-Agathe (819) 326-1044

FONDATION Marie-Soleil Tougas

1 900 565-SOLEIL

CRÉDIT TOYOTA

Programmes de location et de financement au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota, pour toute demande soumise entre le 5 et le 9 juin 2000 inclusivement. Immatriculation, assurances et taxes en sus. \*Première mensualité gratuite (payée par le concessionnaire) à la location de tous les modèles Toyota 2000 en stock. \*\*Offre valable sur les modèles Echo AT123M-AA et BT123M-AA neufs en inventaire. Comptant initial de 995\$ exigible au moment de la livraison. Versements de 218,41\$. <sup>3</sup>Offre valable sur les modèles Corolla 2000 VE BR12EM-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 2350\$ exigible au moment de la livraison. Versements de 275,52\$. <sup>4</sup>Offre valable sur les modèles Camry CE BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 2950\$ exigible au moment de la livraison. Versements de 343,77\$. <sup>5</sup>Offre valable sur les modèles Rav4 HP10VM-AA neufs en inventaire. Comptant initial de 2995\$ exigible au moment de la livraison. Versements de 333,01\$. <sup>6</sup>Offre valable sur les modèles Sienna ZF19CS-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 4895\$ exigible au moment de la livraison. Versements de 344,52\$. Franchises annuelles de 24 000 km sur les cinq modèles. Frais de 7¢ (Echo, Corolla), 10¢ (Camry, Rav4, Sienna) du kilomètre excédentaire. \*Le rabais peut varier selon les modèles. Véhicule aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



**Optique Expert du Nord** *Pour vos yeux*

Ste-Agathe: 40, boul. Morin, (voisin Canadian Tire)  
Tél.: (819) 326-8121/1-800-581-8121

Dr Monique LEMAY

Ste-Adèle: Clinique médicale de Ste-Adèle, 1150, Bourg Joli  
Tél.: (450) 229-8300



# Le Journal Altitude

1350

2e cahier

## Une exposition riche en couleur et en émotion

par Diane Bédard

L'atelier 3 saisons présentait dernièrement (les 20-21-22 mai) des oeuvres plus belles les unes que les autres. L'exposition avait lieu au nouvel atelier La Fin du Monde récemment installé à Saint-Donat. Il y avait 96 tableaux inspirés par des thèmes tels que Souvenir d'enfance, Liberté, Interculturel, Folie des grands etc., pour n'en nommer que quelques-uns.

Sur la photo, on reconnaît les artistes suivants: (De gauche à droite en commençant par le bas), Céline Gingras, Guy Leduc, Carole Wilson et Huguette Issa. Gisèle L'Heureux, Madeleine G. St-Amour, Claudette Fortin, Orita Leprohon, Gisèle Ethier, Jean-Charles Aubin, Muriel Roy, Micheline Valin, Jeanne C. Dubois. Manquent dans la photo: Marquise Bisson, Hans Snyder.

Mme Madeleine St-Amour, responsable de l'exposition, mentionne qu'au total, 12 thèmes auront été choisis parmi les suggestions écrites par les artistes.

L'Atelier 3 saisons est formé de membres artistes de Art Boréal, qui

se réunissent aux deux semaines en automne, en hiver et au printemps pour peindre.

Lors du vernissage, plusieurs commentaires révélaient bien la générosité des artistes de par leurs magnifiques tableaux. □



## Du talent chez nos jeunes à Saint-Donat!

Lors du souper des Femmes actives modernes (FAM) le 19 mai dernier à La Cuillère à Pot, 26 jeunes (étudiants en musique et en ballet classique), âgés de 7 à 15 ans, ont ébloui leur auditoire par leurs talents.

Des prestations de danse de ballet classique, de musique à la guitare au violon et au piano ont agrémenté le souper. On en voulait encore!

On a également pu entendre maman Anne Fortier accompagnant sa fille au piano.

Impressionnant de voir autant de jeunes remplis de talents et avec autant de détermination, pour une discipline qu'ils affectionnent particulièrement.

On dit souvent de ces cours qu'avec le temps, cela stimule le dépassement de soi et procure une certaine béatitude.

Bravo à tous ces jeunes et à leurs professeurs qui leurs transmettent si bien l'amour de la musique et de la danse. Et j'ai nommé Mme Doris Rousseau, Mme Nicole Pass, Mme Karen Pass et Mme Johanne Fontaine.

Par ailleurs, le 13 juin prochain FAM clôturera sa saison par une soirée au Restaurant La Corniche (à la cabane à

sucré). Les organisatrices du groupe souhaitent de bonnes vacances à leurs participantes et comptent bien les revoir en septembre.

Un spectacle de musique a été présenté par les élèves de Nicole et Karen

Pass ainsi que Johanne Fontaine, à la Maison de la Culture de Saint-Donat, le 7 juin dernier. Spectacle dont on parlera dans la prochaine édition du journal.

Diane Bédard

### UN GROS MERCI DE LA LIGUE DE BOWLING "BOULE D'OR"

La ligue de bowling "Boule d'Or remercie ses commanditaires

pour la saison 1999-2000:

Centre de Pompes St-Donat • Marché Métro  
Restaurants: • Chez Hayes • Cuisto du Nord • La Chaumière  
La Petite Michèle • M. Pizza • Pizzeria St-Donat

Nous remercions également tous ceux qui ont généreusement offert des cadeaux que nous avons distribués lors de notre party de fin de saison.

• Caisse Populaire St-Donat • Dépanneur Boni-Soir et Atout Prix

• Dollar en Fête • Fleuriste St-Donat • Lisette Custeau

• Lise Laniel • Marché Métro et Provigo

• Mécanique LPG inc. Esso • Municipalité St-Donat

• Pharmacie F. Allard & B. Gagnon

• Quincaillerie J.P. Garceau, Homehardware et Hervé Laroche (St-Côme)

RESTAURANTS: Auberge Ouareau, Auberge Cuillère à Pot, Chez Hayes, Cuisto du Nord, Chaumière, Petite Michèle, 8e Merveille, Manoir des Laurentides, M. Pizza, Resto-Bistro du Coin, Resto Chez Walter, Salon Lorraine, Style2000, Variétés St-Donat, Vienneau Sports

Charlotte Lafond, présidente; Lise Tardif, vice-présidente; Carmen Labarre, secrétaire


**HORAIRE:**

Lundi: 9:30 à 18:00  
Mardi: 9:30 à 18:00  
Mercredi: FERMÉ  
Jeudi: 9:30 à 19:00  
Vendredi: 9:30 à 20:00  
Samedi: 9:30 à 17:00  
Dimanche: 11:00 à 15:00  
Fermé tous les jours de 12:00 à 13:00 sauf le dimanche

Ludewicka  
Jadwiga  
Pharmacienne  
Chertrey

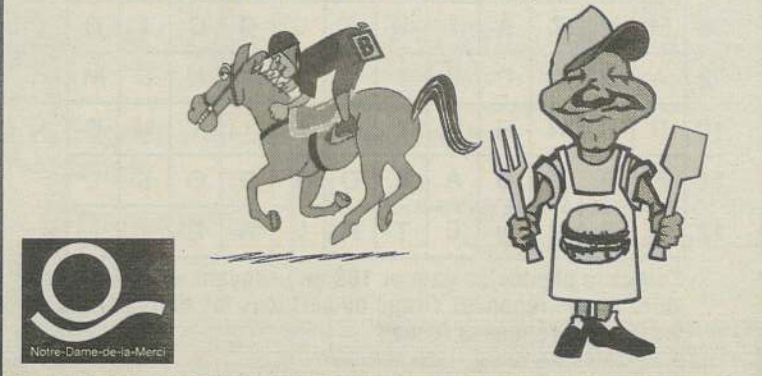


**QUAD V.T.T. OUAREAU**  
24 juin 2000  
50e ANNIVERSAIRE DE N.D.M.  
JOURNÉE FAMILIALE



Levée des drapeaux à 11h par le maire  
célébration de la parole  
par l'abbé Blondin

- JOURNÉE FAMILIALE**
- Disco mobile à midi • Tours de 4 roues pour enfants
  - Randonnées à cheval • Tournoi de fer et pétanque
  - **DÎNER DU MIDI GRATUIT** • Souper à prix populaire
  - Permis de la S.A.Q. • Prix de présence



# POTINS

Nouveau à Saint-Donat: une halte canine, un petit bout de terrain gazonné spécialement réservé aux chiens que leur maître peuvent amener se soulager

et bien sûr amasser leur défécation autant que possible. Une initiative du Magichien, rue Principale.

Pour Jocelyne Richard, un dessert, ce n'est pas assez. C'est au moins deux à chaque fois qu'elle sort manger avec Louise Hamelin. Pour quoi pensez-vous?

C'est le policier Stéphane Pineault, malheureusement en vain, qui a pratiqué une manœuvre de réanimation cardiaque sur un pêcheur d'éperlan. Il était le seul du groupe à connaître la technique.

Le numéro 9 a vraiment collé toute sa vie à Maurice Richard, même la date de son décès, soit le 27 mai. Or  $2 + 7 = 9$ .

Fernand Juteau a retrouvé ses lunettes. À qui va la récompense?

Le trou va-t-il être bouché cet été par un petit parc de verdure temporairement?

Bonne chance à Stéphane Miron dans sa nouvelle carrière.

# MAPP sur la carte MÉTÉO



Les prévisions météo de M. Mapp pour juin et début juillet se lisent comme suit. Les 9, 10 et 11 juin, pluie et venteux. Du 12 au 18, nuages, soleil et pluie, de tout quoi. Du 19 au 29, donc en passant par la Fête nationale – la St-Jean – beau et ensoleillé. Fin de juin pluvieuse et arrivée du très beau temps du 2 au 8 juillet.

## EXCAVATION RICHARD DUVAL

- INSTALLATION SEPTIQUE
- SERVICE DE PELLE ET DE PÉPINE
- PUIT DE SURFACE
- TERRASSEMENT
- CONSTRUCTION DE ROUTES

**TRANSPORT: TERRE • SABLE • GRAVIER**

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

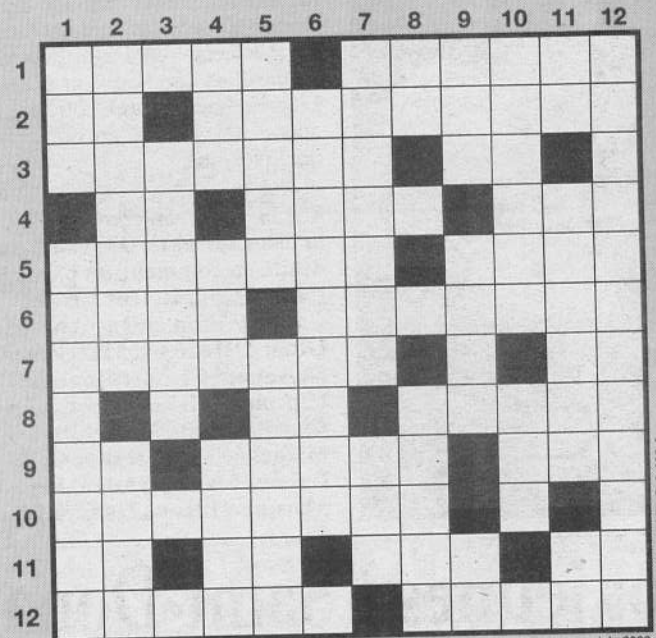
343, ch. Lac Violon, Entrelacs • (450) 228-3834

**Ecoflo** INSTALLATEUR AUTORISÉ

la solution aux problèmes des champs d'épurations

Licence RBO:2845-2456-82

## ALTITUDE-EN-CROISÉ



- HORIZONTALEMENT**
1. Pianiste se produisant à St-Donat – Dangereux.
  2. Fin de verbe – Cégépienne.
  3. animateur au Manoir des Laurentides – Sodium.
  4. Rivière du Maroc oriental – Consacré par l'onction – Réfuta.
  5. Curé de la paroisse de St-Donat – À sec.
  6. Ondes – Appareil servant à pulvériser de très fines particules.
  7. Petit instrument de chirurgie en forme de cuillère – Nouvelle lune.
  8. Paresseux – Capture.
  9. Électronvolt – Ville d'Italie – Spécialité vietnamienne.
  10. Citadines.
  11. Roulement bref – Issu – Télégraphie sans fil – Désigne une ou plusieurs personnes.
  12. Barbier de St-Donat – Pointe de corne derrière la patte de certains animaux.
- VERTICALEMENT**
1. Plante potagère – Anagnostes.
  2. Maire de Chertsey – Qui est conforme à la vérité.
  3. Bernard l'hermite.
  4. Prénom masculin – Dirigé – Fleuve de Sibérie.
5. Cavité – Plante grimpante aux baies d'un rouge vif.
6. Atteinte à l'intégrité d'une chose.
7. Personne qui a perdu une partie ou l'ensemble de ses dents – Terme de tennis.
8. Curie – Action de passer le ballon.
9. Cri sourd – Pièce de jeu d'échec – Francium.
10. Plante de la famille des broméliacées – Possèdent.
11. Nouveau Testament – Raillerie – Lac des Pyrénées.
12. Action de tenailler.

La solution du mois de mai

P	A	Q	U	I	N	S	H	E	D	O
E	T	U	V	E	E	T	A	M	E	R
P	A	N	E	T	L	U	R	I		
I	L	L	A	R	A	B	L	E	G	
N	O	I	R	S	R	O	N			
I	N	F	I	D	E	L	I	T	E	A
E	G	I	D	E	U	S	A	G	E	R
R	C	E	S	I	S	A	R	C		
I	R	A	S	I	E	L	L	E		
S	T	G	R	L	T	T	E	V		
T	H	I	B	A	U	O	T	R	U	
E	F	F	R	O	N	T	E	R	I	E

## GAGNANT DU MOIS DERNIER: Stéphane LORTIE (NDM) MOT-MYSTÈRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTÈRE.

- 7 lettres • Habitation
- |             |         |           |
|-------------|---------|-----------|
| CERAMIQUE   | FENETRE | PATIO     |
| CHAUFFAGE   | GALERIE | PLANCHER  |
| CHEMINEE    | GAZ     | PLOMBERIE |
| COUVERTURE  | GAZON   | RIDEAU    |
| CUISINE     | HUILE   | SALON     |
| DECORATION  | LIT     | TEMPS     |
| DOME        | MEUBLES | TOILETTE  |
| ELECTRICITE | MUR     |           |

1	E	E	R	U	T	R	E	V	U	O	C	D
2	S	L	C	H	A	U	F	F	A	G	E	O
3	E	P	E	E	N	I	S	I	U	C	G	M
4	E	L	M	C	P	A	T	I	O	E	A	E
5	U	A	B	E	T	M	U	R	E	S	L	I
6	Q	N	G	U	T	R	A	N	Z	A	E	R
7	I	C	A	C	E	T	I	H	A	L	R	E
8	M	H	Z	A	I	M	E	C	G	O	I	B
9	A	E	O	O	E	T	I	L	I	N	E	M
10	R	R	N	H	U	I	L	E	I	T	M	O
11	E	B	C	U	A	E	D	I	R	O	E	L
12	C	F	E	N	E	T	R	E	R	E	T	P

Courez la chance de gagner 10\$ en envoyant au Journal votre bonne réponse. Tirage au sort tous les mois parmi les bonnes réponses reçues

## Nouvelle saison d'astronomie à NDM

Dans le cadre de la section astronomie des activités de la Maison des arts et de la culture de Notre-Dame-de-la-Merci, Edmond Charron avise que la saison débute par une soirée d'observation le vendredi soir 16 juin à compter de 20 h. Cette soirée se tiendra au 2572, ch. de l'Étoile, au lac Sauvage, à NDM. Nouveaux et anciens adeptes sont bienvenus. □

## Le show de l'Ombre-Elle, une réussite

Le 7 mai dernier, l'Ombre-Elle, maison d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants, invitait la population à une grande fête au cabaret théâtre de Jici Lauzon et Daniel Fontaine à Ste-Marguerite. Parmi les nombreux collaborateurs qui ont contribué au succès du spectacle de l'Ombre-Elle sous forme de dons pour tirages, de commandite ou de points de service pour la vente des billets, on compte trois commerces de saint-Donat: Antiquité St-Donat, Atout-Prix dépanneur Oasis et Provigo. □

# PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE

## ARCHITECTE



**MANON BEAULIEU  
ARCHITECTE**

519, RUE PRINCIPALE ST-DONAT QC J0T 2C0  
TÉL.: (819) 424-4632 • TÉLÉC.: 424-5478  
SANS FRAIS: 1-888-424-2815

## ANDRÉ LÉONARD O.A.Q. ARCHITECTE

15 CHEMIN ST-GUILAUME ST-DONAT 819-424-5781  
51 AVE DES GOUVERNEURS REPENTIGNY 450-581-7845

## ARPENTEUR



### ALAIN CLEC'H

Arpenteur-Géomètre — Québec Land Surveyor  
Ouvert du lundi au vendredi : 9 h 00 à 17 h 00  
Le samedi : 9 h 00 à 14 h 00

519, Principale St-Donat, Qué. J0T 2C0 Bur.: (819) 424-2815/3519  
Fax: (819) 424-5478

## ASSURANCES



### ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS



Sylvie-Anne St-Amour  
et François Lafrenière  
C.d'A.Ass

617, rue Principale • Saint-Donat  
**(819) 424-3115**  
Sans frais: 1-888-791-3115  
Télécopieur: (819) 424-7251



### Vézina, Forget et Associés Inc

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS  
327, rue Principale  
Saint-Donat (Qc) • J0T 2C0  
Té.: (819) 424-2311  
Fax: (819) 424-5362

## AVOCATS



**COUTU GALLANT PERREULT**  
Avocates - Société en participation

422A, Principale Saint-Donat (Québec) J0T 2C0 Tél.: (819) 424-2132  
489, Boul. des Laurentides Saint-Antoine (Québec) J7Z 4L9 Tél.: (450) 436-9000 Fax: (450) 436-9041  
595, rue Isidore Saint-Lin-Laurentides (Québec) J0R 1C0 Tél.: (450) 439-7300 Sans frais: 1-800-561-6381 Fax: (450) 439-6731

## BOIS DE FOYER



### La Bûche du Nord Inc.

Bois de foyer (sec)

Jean Léveillé 424-3095 2045, Route 125 Nord St-Donat, Qué. J0T 2C0  
Éric Léveillé 424-1501

## CÂBLE



**CABLO G**

Votre nouveau câblodistributeur  
424-2082 • 1-800-463-4284

## COMPTABLES



DAGENAIS, LAPIERRE, SIMARD ET ASSOCIÉS  
COMPTABLES AGRÉÉS

Mario Simard, C.A.  
Associé

922, RUE DE LIÈGE EST MONTRÉAL, QUÉBEC H2P 1L1 Téléphone: (514) 387-8140 Télécopieur: (514) 387-6334  
422 A, RUE PRINCIPALE SAINT-DONAT, QUÉBEC J0T 2C0 Téléphone: (819) 424-3454 Télécopieur: (819) 424-1574



**Yves de Carufel, C.G.A.**  
Comptable général Licencié

1960, boul. Sainte-Adèle Sainte-Adèle (Québec) J8B 2N5 Tél.: (450) 229-2346 Télécopieur: (450) 229-1055  
472, rue Principale Saint-Donat (Québec) J0T 2C0 tél.: (819) 424-3135

## CONSTRUCTION



**CONSTRUCTION MORIN  
PHILIBERT INC.**

CONSTRUCTION  
RÉNOVATION

424-1549

## ÉLECTRICIEN



Tél.: 424-5599

**Gaston Blais  
ENT. ÉLECTRICIEN**  
Spécialité: chauffage électrique

2017, Route 125 Notre-Dame-de-la-Merci

## EXCAVATION



**Les Excavations St-Donat inc.  
Bernard Lambert** RBQ: 2626599116

Sable  
Gravier  
Terre  
Pierre concassée  
Enlèvement de la neige  
Installation de fosse septique  
**(819) 424-2821**



418, rue Du Collège  
C.P. 305, St-Donat

## NOTAIRE



Me **RAYMOND M. SIGOUIN**  
L.L.B., D.D.N. Me **MARIE-CLAUDE RAYMOND**  
L.L.B., D.D.N.

**RAYMOND & SIGOUIN**  
NOTAIRES  
CONSEILLERS JURIDIQUE

430 Principale, C.P. 400 (Place Monette), St-Donat  
Tél.: (819) 424-2272 • Fax: (819) 424-1574

## PEINTRE



**PEINTRE  
ROGER  
CHARETTE**  
424-1412

610, St-François - St-Donat - J0T 2C0  
Travail garanti • Références

## PHARMACIE

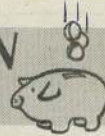


**F. Allard, B. Gagnon et Associés**  
Pharmaciens

membre du groupe **Obonsoins**  
"Un conseil vous attend"  
**424-2626**

398, Principale, C.P. 758, St-Donat

## PLANIFICATION FINANCIÈRE



Louise Brière  
B.A.A., C.G.A., P.Fin.

**IG Groupe  
Investors**

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE  
519 A, Principale, St-Donat  
J0T 2C0

Tél.: (819) 424-3620  
Fax: (819) 424-3280  
Extérieur: 1-888-424-3620  
brierl1@investorsgroup.com

## SERVICES



**CENTRE  
POLARIS**  
LOCATION

MOTONEIGES • VTT • MOTOMARINES

CENTRE DE LOCATION  
ST-DONAT  
659 Principale Tél.: 424-2124 • Fax: 424-9908 Saint-Donat

**CENTRE DE LOCATION  
WHITE/ Aliens  
ST-DONAT**

LOCATION,  
VENTE & RÉPARATION  
TONDEUSES, SOUFFLEUSES, TRACTEURS, TRONÇONNEUSES  
Tél.: 424-2124 • Fax: 424-9908  
659 Principale Saint-Donat

## MONSIEUR VIDE-TOUT Enr. "OU PRESQUE"



VIDAGE DE FOSSES SEPTIQUES ET PUISARDS  
Saint-Donat (819) 424-1465 J. Valois Chertsey (450) 882-2744

## INTER POMPE

Plomberie  
Pompes  
Irrigation  
Traitement d'eau

Marc Lussier  
13, ch. des Écureils  
Saint-Donat  
Tél.: 424-2829 Pag.: (819) 324-7315

## VÉTÉINAIRE



Tél.: 326-4071

**Clinique Vétérinaire  
Ste-Agathe  
Veterinary Clinic**

5, rue Ste-Agathe Ste-Agathe-des-Monts Dr Jean Roberge, M.V.  
Dr Ian Roberge, M.V.

### PETITES ANNONCES (819) 424-2610

- Annonce Non-encadrée:.....7\$
- Annonce encadrée:.....8\$
- \* Payé après parution:.....+1\$

#### À VENDRE

St-Donat, chalet lac Baribeau, plage 200'. 107 500 pi. ca., 3 cc, 2 sdb, salle de lavage, foyer, salon, vivoir, 7 apt, 135 000\$ 1-819-424-4315 ou 1-450-478-0203 vendu meublé.

AUBAINE POUR CONSTRUCTEUR. Chalet cède tout équipé à vendre. Portes en acier, grandes fenêtres, armoires en pin, foyer Franklin et électroménagers inclus. Doit être déménagé. Prix 5 000\$ ferme. Information: 514-634-2531

Bord du lac Archambault, condo Anse aux Pionniers, vue panoramique exceptionnelle, mezzanine, foyer, 3 ch., 3 terrasses, marina, parc. Prix demandé: 164 000\$. Tél.: (819) 424-4344

### Auberge l'Interval

#### TENUE DE LIVRES - RÉCEPTIONNISTE (temps plein à l'année)

##### FONCTIONS:

- Comptabilité sur Simple Comptable
- Réservations (syst. informatique)
  - Informations
  - Dépôts, caisse, courrier...

##### EXIGENCES:

- Maîtrise de l'informatique: Word, Excel, Access, Simple Comptable
  - Flexibilité, fiabilité, efficacité, initiative
  - Horaire variable: week-ends, fériés...
  - Disponibilité immédiate
- Faites parvenir votre C.V. au plus tard jeudi 15 juin 17h00

#### L'INTERVAL

3565, 91e Avenue, Ste-Lucie,  
JOT 2JO  
Fax: 819-326-0837

#### TERRAINS À VENDRE

Terrains à vendre rue Allard, superficie environ 15 000 pieds. Financement par le propriétaire: 200\$/comptant, 50\$/mois. Prêt à construire: 424-2175

St-Donat, bord du lac Sylvère, magnifique terrain de 33 000 p.c., propice à la baignade et aux sports nautiques. 65 000\$ (514) 598-0423. Prêt à construire.

Si vous êtes intéressé à jouer au tennis, l'association de tennis de la région des trois lacs a quelques "parts" à vendre. Nous avons de très beaux terrains en terre battue et le site est enchanteur. Une occasion qu'il ne faut pas manquer. Suzanne Leduc: 424-5769, Marie-Paule Blais: 424-5204

#### À LOUER

3 1/2 très propre, poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, stationnement, déneigé, chauffé, éclairé: 360\$ libre immédiatement. 2 1/2: 280\$: 424-3700

Grande maison de 12 pièces devant la piste de ski de fond et de motoneige, à 5 minutes de marche du Parc des Pionniers à 5 min. en auto du Mt-Garceau et du Club de Golf. 525 \$/mois 1-800-229-1152 # 2435

À Notre-Dame-de-la-Merci, 4 1/2, meublé pour vacancier au bord de la rivière, foyer. 150\$/Week-End, 300\$/semaine 424-1535

3 1/2 semi-meublé, sous-sol. 250\$/mois. 15-A, Rivard, St-Donat. Libre pour le 1er juillet 424-7783

Grands logements rénovés dans le village. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, entrée laveuse-sècheuse, porte patio, paisible, libre immédiatement. À partir de 295\$/mois. 1 mois GRATUIT 424-3985

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, stationnement privé, informations: 424-4195 Benoit

Logements 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, bien éclairés. Portes patio, grand balcon, près village St-Donat, rue Allard, entrée privée, déneigée, bien insonorisés, bien entretenus. Info: 424-2284 ou (514) 227-0920

3 1/2 pas chauffé, 354\$/mois 1 MOIS GRATUIT au dessus de la Banque. Contactez M. Pierre Fournier au 1-800-361-8688 poste 8188

Chalet, 3 ch. à coucher, plage privée en sable, ruisseau, 1237 Ouareau Nord. Pour informations (819) 424-5577

Casse-Croûte à louer pour la période d'été à la Marina du Manoir (dans un cadre merveilleux sur le magnifique Lac Archambault) Jean-Claude Deleu 424-3252

#### DIVERS À VENDRE

Roulotte Award 90, 23 pieds, tout équipée, très propre, 12 000\$ 424-3571 soir.

YAMAHA 4 roues 1988 moto 4 2x4 200 cc, 4 temps drive shaft, semi-automatique 2200\$ super propre et en bonne condition 424-5587

Pédalo aluminium Levy (4 personnes) très propre 424-5342. Table de billard Vallée 4x8, très propre 424-5342

Voilier "Flying Junior" très bon état avec remorque, 900\$ (819) 424-5253 ou (514) 747-9887

Mobilier de chambre à coucher complet, bureau, lampe, lit Queen, tables de chevet etc. Très propre 424-2619 476 Bellevue

Bateau à vendre en fibre de verre 16 pieds avec moteur 70 forces en bon état 424-2683 (514) 274-6968. Prix 3 500\$ (visite sur rendez-vous)

Ponton 20 pieds, moteur Evinrude, 35 hp et remorque, tapis neuf, sièges recouverts à neuf. 8 500\$ (450) 228-3834

Tondeuses RotoFiller, mixer à ciment, brouettes, pelles et rateaux, ShopVac, lavabo, toilette, robinet, bicyclette 10 vitesses, divers articles. Entrelacs (450) 228-2189

Ordinateur avec écran Data Train V 272A et clavier. Bloc alimentation (petites et grosses disquettes) et imprimante Mannesmann Tally. Bonne condition: 300\$. Michel: 424-3164

Primes de Luxe, cadeaux de tous genres. Demander votre catalogue 2000. Votre représentant local: Michel au 424-3164

Floride, roulotte à vendre, longueur 24'. Finition intérieure en bois, tout meublé. Située dans le "Village Park", Orange City, près Daytona Beach et Disneyland. Prix demandé 15 000\$ CDN. Fred Bemrose 424-5816

### REZ-DE-CHAUSSÉE À LOUER

Logement 4 1/2 au 326, rue St-Donat à St-Donat. Appeler Jean Rémy au 424-3032. Libre à partir du 1er juillet

## Quelle belle soirée !

Le samedi 3 juin dernier, à l'église de Saint-Donat, la Symphonie vocale des policiers et policières de la Communauté urbaine de Montréal offrait à un public gagné d'avance un merveilleux concert.

Cette elle soirée a été rendue possible grâce aux supporters suivants : Au Royaume Ford inc.; la Caisse populaire de Saint-Donat; Laurentides Nissan Ste-Agathe; Le Manoir des Laurentides; J.P. Garceau Le Pro; Excavation St-Donat; À Tout Prix dépanneur St-Donat; Soudure André St-Georges; Couvre-Plancher Laforest; Le Dollar en Fête; les Excavations R. Légaré et La Banque Nationale de Saint-Donat.

### REMERCIEMENTS JEAN DUROCHER

Au hasard d'une promenade, j'ai trouvé ceci par terre et je tenais à partager avec vous tous ces quelques lignes...

"Avoir un visage souriant, n'est-ce point comme si l'on avait mis des fleurs à sa fenêtre?"

Il peut y avoir de l'héroïsme dans un simple sourire, à certaines heures, mais celui qui sourit en est le premier récompensé. Car l'extérieur agit sur l'intérieur. On finit toujours par devenir ce qu'on s'habitue à paraître. Le sourire des lèvres prépare le sourire de l'âme, et une âme souriante est une âme ensoleillée". (tiré du feuillet de vie spirituelle no 1 de l'abbé G. Courtois)

Mes enfants et moi vous remercions sincèrement du fond du coeur pour tout votre soutien en ces moments difficiles lors du décès de Jean Durocher le 4 mai 2000 à l'âge de 44 ans.

Johanne Lavoie  
Jennie Durocher  
Jean-François



### REMERCIEMENTS Madame Cécile Monette

Suite au décès de Mme Cécile Monette survenu le 21 avril 2000 à l'âge de 83 ans et 10 mois.

Épouse de feu de Donat Lafleur, elle laisse dans le deuil ses enfants: Carmen, Marielle, Yvon, Aurèle et conjoints, ses petits-enfants: Irène, Charles, Roger, Marc, Chantal, Angèle, Suzanne, Mario et arrière petits-enfants, neveux et nièces ainsi que de nombreux autres parents.

Merci à tous ceux qui ont témoigné leur sympathie, soit par offrandes de messes, présence aux funérailles, cartes, fleurs. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. La famille Marielle Lafleur

### REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pécheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen. J.M.

### REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pécheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen. G.J.

### ABONNEMENT JOURNAL ALTITUDE

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

#### Abonnement:

12,00\$: Canada (taxes incluses)  
20,00\$: Étranger 1 an (12 numéros)

NOUVEL ABONNEMENT

RENOUVELLEMENT

J'ABONNE UN AMI

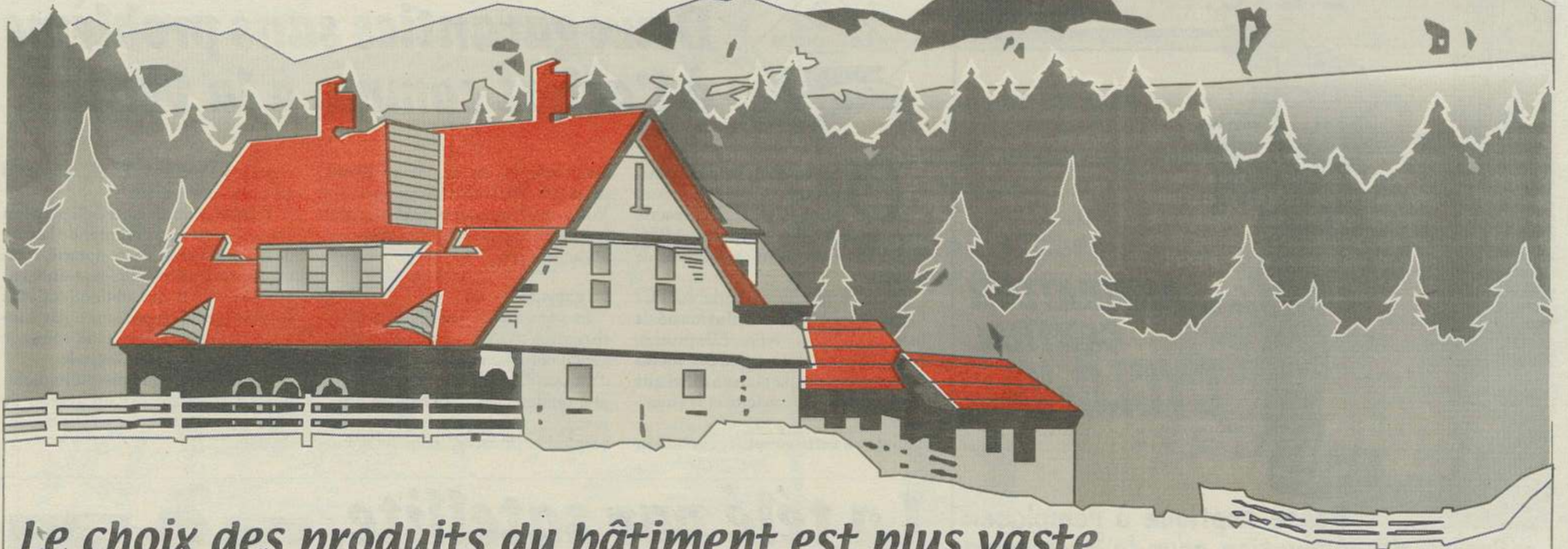
Retournez à: Journal  
Altitude 1350  
426, Principale C.P. 1350  
Saint-Donat (Québec)  
JOT 2C0  
Infos.: (819) 424-2610  
Fax: (819) 424-3615

# SECTION

# HABITATION

# Le Journal Altitude

1350



*Le choix des produits du bâtiment est plus vaste que jamais. Cette situation entraîne une grande variété pour le consommateur mais peut aussi être source de confusion quand il s'agit de comparer les coûts, la qualité et la performance. Cette section pourra aider à y voir plus clair.*

**J.P. SERVICE**  
 561C, Principale  
 Saint-Donat  
**RÉPARATION  
 D'ÉLECTROMÉNAGERS**  
**(819) 424-4067**

**S** Surveillance par caméra (C.C.T.V.)

**A** Alarme (VOL - FEU - GEL)

**T** Téléphonie (PRISES - CÂBLAGE INTÉRIEUR - RÉPARATION)

**COMMUNICATIONS**

**SYSTÈME D'ALARME  
 P ▲ R ▲ D O X**

**Système complet à partir de 499<sup>00\$</sup>  
 (syst. et inst. inclus)**

Système complet à partir de 199\$ après crédit ou

**STAR CHOICE 16.<sup>95\$</sup> / mois**  
 système, taxes, installation inclus **0\$** comptant

**OU**

**Bell ExpressVu™**



**Antennes  
 Satellite  
 du nord**

**Patrick Riopel,**  
 technicien d'expérience  
 561-B, Principale, St-Donat

**Tél.: 819-424-2965**

# La puissance Cyclo Vac pour mieux aspirer

On peut bénéficier dès aujourd'hui de tous les avantages d'un système d'aspiration centrale Cyclo Vac. Ce système haute performance

s'installe rapidement chez soi, que votre maison soit existante, en rénovation ou en construction. Vous n'aurez plus jamais d'appareil lourd et encombrant à dé-

placer dans les escaliers, autour de vos meubles ou autres endroits exigus. Le tuyau flexible, souple et léger, branché dans une des sorties discrètement installées, vous permettra d'atteindre tous les recoins de votre demeure.

De la puissance en silence. L'unité motrice étant installée au sous-sol, au garage ou dans une zone de rangement, vous pourrez

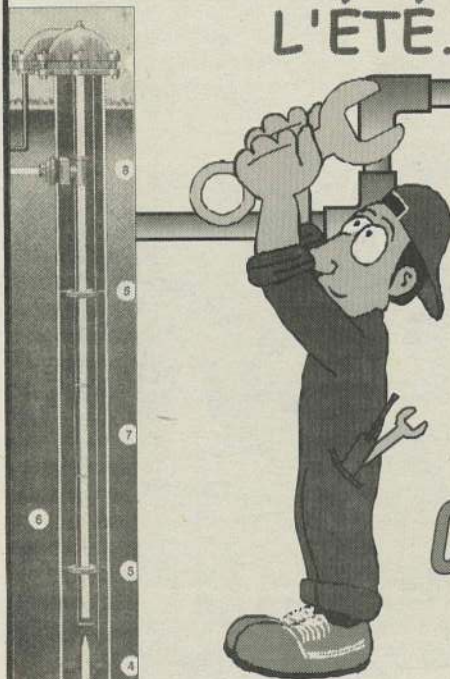
utiliser votre aspirateur sans importuner votre famille. De plus, toute la poussière aspirée est récupérée dans un contenant à grande capacité, et l'air circulant dans le système n'est pas rejeté directement derrière vous comme avec un aspirateur-traîneau.

Muni du Cyclofiltre original qui empêche la croissance des bactéries, champignons et moisissures,

l'aspirateur central Cyclo Vac contribue à la propreté de votre résidence.

Alors, pourquoi vous priver plus longtemps d'un aspirateur central Cyclo Vac? Le Centre de Pompes St-Donat, rue Principale à Saint-Donat, a le modèle qui convient à vos besoins. Allez y rencontrer les experts. □

AU CENTRE DE POMPES,  
ON SE PRÉPARE POUR  
L'ÉTÉ...



**ASPIRATEUR  
CENTRAL  
CYCLO-VAC**

- Fosse septique à remplacer
  - Projet de rénovation pour le printemps
- ESTIMATION GRATUITE**

Aspirateur chariot SAMSUNG 750\$ **550\$**  
prix spécial: moins cher qu'au Salon de l'Habitation

**CENTRE DE POMPES  
ST-DONAT inc.**

720, PRINCIPALE, SAINT-DONAT  
424-3220 • 1-888-829-6883



## Deux garanties sans problème à l'achat comme à la vente

Depuis 1991, les dédommagements versés aux clients de La Capitale dans le cadre des garanties APEC et GVH se chiffrent en millions de dollars.

Q'est-ce que la garantie APEC? Cette garantie a révolutionné le marché de l'immobilier. Elle protège pendant un an les appareils inclus dans la vente de la maison ainsi que la plomberie, l'électricité et le chauffage.

Grâce à cette garantie, l'acheteur

peut obtenir, en cas de problème, jusqu'à 5 000 \$ en dédommagement. Voilà un élément qui rend une maison beaucoup plus intéressante pour les acheteurs.

### La garantie GVH

La garantie de versements hypothécaires (GVH) est un produit conçu spécialement pour l'acheteur d'aujourd'hui. En cas de perte d'emploi ou de décès, La Capitale effectuera ses versements hypothécaires (capital et intérêts) jusqu'à concu-

rence de 15 000 \$. Et ce, sans qu'il ait à les rembourser.

Valable pour une période pouvant atteindre un an à compter de la date de la signature de l'acte notarié, cette protection est offerte gratuitement aux acheteurs qui obtiennent leur financement hypothécaire par l'intermédiaire du Service de courtage hypothécaire de La Capitale.

Rappelons que le réseau immobilier La Capitale est un réseau de franchisés autonomes et indépendants. □

## La télé par satellite, aussi pour les câblés



Depuis 1997, les Canadiens ont droit à un nouveau système de télédiffusion, le Système de radiodiffusion directe à domicile (SRD). Il s'agit d'un système qui envoie des signaux directement du satellite à votre domicile. Une petite antenne circulaire d'environ 24 pouces de diamètre fixée à la maison ou située à un endroit stratégique ainsi qu'un récepteur de la grosseur d'un vidéo (VCR) sont requis au fonctionnement de ce système.

L'avantage de la SRD: clarté de

l'image numérique et son de la qualité d'un disque compact, en plus de la flexibilité et de la variété de la programmation. Par un simple coup de téléphone, l'abonné peut ajouter ou supprimer des blocs de programmation ou des canaux à la carte instantanément. Avec des forfaits à partir de 7,95 \$ par mois, la SRD n'a rien à envier au câble. L'abonné peut même suspendre temporairement son abonnement s'il doit, par exemple, s'absenter pendant quelques semaines, et ce sans frais.

L'achat de l'équipement, un autre facteur à considérer. Au Canada, deux compagnies se disputent le marché. Les deux offrent un modèle de base ou de luxe. Il importe d'être bien conseillé pour faire son choix. La SRD offre aussi un guide incorporé au système et la possibilité d'acheter des films ou des événements spéciaux directement avec la télécommande.

Dans tous les cas, l'installation devrait être faite par un technicien expérimenté pour profiter de toute la qualité d'image que peut offrir la SRD et pour effectuer les branchements adéquats sur vos différents appareils audi et vidéo.



**La Capitale Saint-Donat  
Courtier immobilier agréé**

Franchisé autonome et indépendant de  
Réseau Immobilier La Capitale inc. Franchiseur

472, Principale  
Saint-Donat (Québec)  
JOT 2C0

Bur.: (819) 424-2443  
Mtl: (514) 286-7058  
Télééc.: (819) 424-3319  
lacapitalesaintdonat.com



Gîte du passant saisonnier, 9 ch. à coucher, un décor de rêve, magnifique terrasse arrière avec gazebo. **Demandez Monique Bérubé ou Jean-Louis Beaudoin**



Magnifique maison spacieuse de 12 lucarnes. 5 ch à coucher au coeur du village, de très bonne qualité. **Demandez Monique Bérubé**



Superbe maison champêtre de qualité supérieure foyer en pierre taillées. 3 ch à coucher, accès notarié au Lac Ouareau, piscine. **Demandez Monique Bérubé**

## Construction et rénovation domiciliaires en forte hausse cette année à Saint-Donat

Comme à chaque année, le Service d'urbanisme de la municipalité de Saint-Donat remet

au conseil municipal son rapport d'activités. Nous avons été fiers de constater que, dans le secteur de la construction et de

la rénovation en 1999, 195 demandes de permis ont été soumises, et 152 permis ont été émis pour des valeurs déclarées

de 6 967 495 \$.

À des fins de comparaison, en 1998, 149 permis avaient été émis pour des valeurs déclarées de 3 927 800 \$. De plus, pour la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 2000 au 1<sup>er</sup> juin 2000, nous avons déjà pour 2 301 332\$ de permis d'émis. Il va sans dire

que ça va très bien dans ce domaine à Saint-Donat.

Pour toute demande ou information, n'hésitez surtout pas à communiquer avec notre service d'urbanisme au 819-424-2383, poste 227.

**Le maire**  
Yves Paquin

### Découvrez notre nouvelle sélection d'ensemble de jardin



\$49,95

\$29,95

### DÉCOUVREZ VOTRE ZONE CONFORT

#### Une bonne nuit de sommeil...

Une bonne nuit de sommeil élimine les diverses sources de tension de la façon la plus simple et la plus naturelle

Une bonne nuit de sommeil aide à éliminer la fatigue

Une bonne nuit de sommeil améliore nos relations intimes et sociales

Ensemble Queen à partir de

**\$349.00**



La science du mieux-dormir™

**LA ZONE CONFORT SIMMONS**



Service de décoration  
Meuble sur mesure  
Tapiserie, couvre fenêtre...

Nous avons en magasin ce que vous avez en tête



**ameublements**  
**Barbeau & Garceau inc.**



Une tradition de qualité qui se poursuit

**BOSCH**



Enfin, de l'aide abordable dans la cuisine



**HOTPOINT**  
Fait pour durer.

Nous avons en magasin ce que vous avez en tête

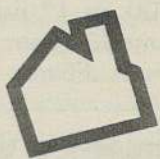
435, rue Principale, Saint-Donat, QC J0T 2C0

Tél.: (819) 424-2133 • 1-800-959 2133

# Ma maison à Saint-Donat

## UNI

Les Immeubles UNI (2000) Inc.  
Courtier Immobilier Agréé



747, rue Principale Saint-Donat, J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-9994 Fax: (819) 424-5133

### RIVIÈRE OUAREAU



119 000\$ Bord de l'eau, chalet de bois rond, 4 chambres, foyer, sous-sol fini, grand terrain. À 5 min. du village et du ski. Florian Longpré 424-9994

### LAC DES AULNES



130,000\$. Bord de l'eau, superbe cottage neuf, foyer, poutres apparentes, planchers et armoires de pin, sous-sol de 8 pieds. Florian Longpré: 424-9994

### LAC OUAREAU



Bord de l'eau, 168 000\$ charmant cottage de 12 pièces avec sous-sol fini, tout meublé, 2 foyers, garage, plage, etc... Florian Longpré: 424-9994

### LAC BARIBEAU



Réduit 89 900\$. Bord de l'eau, beau chalet de 3 chambres, comb. lente, meublé, garage, terrain très privé. A VOIR! Florian Longpré: 424-9994

À un peu plus d'une heure de Montréal, il y a un charmant village qui s'appelle Saint-Donat. Il est entouré de lacs et de montagnes. La nature et la paix s'y côtoient avec harmonie. C'est à choisir pour les grands espaces, sa paix, sa tranquillité et ses

paysages qui varient à chaque saison. Nous, les résidents ou vacanciers, en partant de Montréal ou ses environs, nous recherchons le calme, la détente et les services qui assurent notre confort. Nous obtenons aussi la possibilité d'offrir à nos parents et amis l'accueil chaleureux des gens d'ici en même temps que la grande variété d'activités, de sports et de loisirs. En fait de services, nous pouvons compter sur un CLSC, un bureau de poste, une pharmacie, des marchés d'alimentation, des restau-

rants, des dépanneurs, des postes d'essence, des matériaux de construction auxquels s'ajoutent plusieurs entreprises de services divers.

Comme j'en fais partie, je vous signale que trois firmes d'immeubles sont aussi présentes dans Saint-Donat pour vous aider à trouver votre coin de paradis.

Venez nous visiter et au plaisir de vous rencontrer.

**Florian Longpré,**  
agent immobilier affilié  
Immeubles Uni 2000 inc.

## Oh! Prime d'assurance, quand tu nous tiens

Actuellement, nous sommes aux prises avec une technologie qui nous pousse dans le dos et tente, par tous les moyens, de nous convaincre de l'obligation de moderniser nos appareils informatiques.

Malheureusement, cette situation ouvre la porte à bien des groupes financiers pour s'immiscer dans des domaines qui ne sont pas les leurs et, je pense à l'assurance générale. Prenons pour exemple les banques

qui, actuellement, congédient leur personnel pour les remplacer par ces machines quand on sait que ces dernières n'ont même pas comme priorité de bien nous servir dans un domaine qui est le leur.

Comment peuvent-elles se vanter de nous offrir un meilleur service en nous vendant de l'assurance? Elles n'ont ni les connaissances, ni la compétence pour œuvrer dans un tel domaine.

Tout cela pour vous dire que vous

songez probablement à vous construire une résidence neuve. Tout comme vous allez faire et refaire des plans, magasiner et remagasiner, choisissez-vous un bon courtier. Il est le seul professionnel ayant reçu une formation complète. Son but premier n'est pas de vendre mais de conseiller.

Regardez en premier lieu les protections, et ensuite le coût. Bonne construction!

**François Lafrenière,**  
C. d'A. Ass.

# BMR

le groupe

## au centre de la rénovation

**EUGÈNE MONETTE INC.**  
Matériaux de construction

**Pour des travaux de rénovation... de construction... ou des conseils...**

**ON EST LÀ POUR VOUS AIDER!  
VENEZ NOUS VOIR**

**ET PROFITEZ DE NOS NOMBREUX SPÉCIAUX**

**SERVICE D'AFFÛTAGE DE LAME**  
8225, rte 125, Chertsey  
**(819) 424-5456**  
(450) 882-2222 • Fax: (450) 882-1211  
2650, Doncaster, Val-David (819) 322-3833  
310, ch Ste-Marguerite, Ste-Marguerite-du-Lac-Masson  
(450) 228-2526  
**LIVRAISON GRATUITE**

# Combiner c'est payant

**ASSURANCES**  
Lafrenière et St-Amour Inc.  
COURTIERS  
424-3115

**Assurances Lafrenière et St-Amour Inc.**  
617, rue Principale, St-Donat  
J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-3115

**ING GROUPE COMMERCE**

## Les élèves de la CSL détiennent le premier rang pour l'obtention de leur diplôme de secondaire

Les élèves de la Commission scolaire des Laurentides (CSL) n'ont rien à envier aux autres élèves de la région dans l'obtention de leur diplôme de fin d'études secondaires.

Les statistiques démontrent en effet que 57,9 % des élèves obtiennent leur diplôme en cinq ans, comparativement à un pourcentage inférieur à 51 % pour les autres commissions scolaires de la région.

Parmi ceux qui obtiennent leur diplôme en sept ans, ce qui englobe les élèves de la formation professionnelle, les élèves de la CSL sont aussi au premier rang avec une performance de 67,8 %, comparativement à 62,7 % et moins pour les autres commissions scolaires de la région.

« Quand on sait que le facteur de pauvreté joue un rôle important dans l'échec scolaire et que notre commission scolaire se situe parmi les plus défavorisées en se classant dans le 4<sup>e</sup> rang sur cinq dans l'ensemble des commissions scolaires du Québec, on ne peut que souligner les efforts faits par nos gens pour aider les jeunes à réussir à l'école, de souligner Lucette Mailhot, directrice générale adjointe.

« Ce qui compte avant tout, poursuit-elle, c'est que de plus en plus de nos jeunes obtiennent leur diplôme d'études secondaires. Nous continuerons à mettre de l'avant les moyens nécessaires pour atteindre nos objectifs. »



## Un professionnel pour vous simplifier la vie

Mettez de côté votre tuyau d'arrosage et laissez Rain Bird faire le travail d'irrigation à votre place... auto-

matiquement.

Un système d'irrigation Rain Bird installé par un professionnel est certainement la façon la plus intelli-

gente et la plus facile d'irriguer votre terrain. Il vous fera gagner du temps, économiser de l'argent et de l'eau également.

Votre installateur Rain Bird professionnel de la région: Le Centre de Pompes St-Donat.

## Voici trois façons de régler Les problèmes d'humidité

(NC) - Le calfeutrage, le remplacement des fenêtres et la pose d'isolant contribuent à supprimer les courants d'air qui sont cause d'inconfort. Mais si votre maison est mal aérée, ces durs travaux peuvent engendrer des problèmes.

L'air intérieur de votre maison peut se charger d'humidité et, lorsque l'air humide entre en contact avec une surface froide, il se forme de la condensation. Voici trois moyens de régler les problèmes d'humidité.

### 1- Réduire l'humidité à la source

- Évitez de faire sécher le linge en le suspendant à l'intérieur.

Vous seriez surpris de l'humidité dont on charge ainsi l'air. On peut dire la même chose du séchage du bois de feu.

- Assurez-vous que la conduite d'évacuation de l'air de la sècheuse vers l'extérieur n'est pas obstruée.
- Fermez les humidificateurs.

### 2- Gardez l'air humide à distance de la charpente

Assurez-vous que votre maison est pourvue de dispositifs d'étanchéité à l'air et à la vapeur pour en protéger la charpente. C'est habituellement une feuille de polyéthylène posée derrière le placoplâtre, mais une peinture à l'huile ou une peinture spéciale, étanche à la vapeur, peut égale-

ment servir.

- Si votre maison est dotée d'un vide sanitaire, couvrez le sol de terre battue d'une feuille de polyéthylène de 6 mils d'épaisseur.

Assurez-vous que les gouttières évacuent l'eau en l'éloignant des fondations.

### 3 - Aérez

Si vous ne voulez pas ouvrir les fenêtres l'hiver, assurez-vous que votre cuisine et votre salle de bains sont dotées de ventilateurs convenables qui évacuent l'air vers l'extérieur, et faites-les fonctionner.

Parfois, la meilleure solution réside dans l'installation d'un système de ventilation pour toute la maison, par exemple un ventilateur-récupérateur de chaleur.



## MACHINERIES "SPINNER"

### Excavation Terrassement

- Installation de fosse septique •
- Installation de système BIOFILTRÉ •
- Mur de soutènement •

**ESTIMATION GRATUITE**  
Possibilité architecte paysagiste

720, Principale, St-Donat  
424-7701 • 424-3789  
Paget: 1-514-724-3189

PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO

## Jean-Pierre Garceau, autrefois marchand de Unitotal, se joint à la nouvelle bannière PRO

Donénavant, Jean-Pierre Garceau, établie à Saint-Donat, arborera la bannière **PRO Rénovation**, ce qui lui permettra de se joindre à l'un des plus importants réseaux de détaillants en rénovation et construction au Canada.

«Nous sommes heureux de nous joindre au nombre des 350 nouveaux détaillants **PRO** au Québec qui se distinguent en répondant aux besoins du consommateur par des solutions maisons adaptées aux réalités d'une clientèle locale, affirme Jean-Pierre Garceau, propriétaire du nouveau **PRO Rénovation**.

«Nous sommes d'autant plus fiers que cette association permet à Saint-Donat de rallier les rangs d'un puissant réseau de 750 détaillants **PRO** au Canada, ce qui contribuera assurément à l'essor économique de notre région», conclut M. Garceau.

D'ailleurs, le nouveau **PRO Rénovation** offrira, au cours des deux prochaines années, une imposante ligne de marques privées qui proposera un éventail de plus de 1 000 produits, offrant aux clients un des meilleurs rapports qualité/prix sur le marché.

Le choix de s'allier à la nouvelle bannière **PRO** se traduit par de nombreux avantages, tels une plus grande gamme de produits ainsi qu'un service encore plus personnalisé. Afin de présenter l'image de la nouvelle bannière, une vaste campagne publicitaire sera déployée au printemps 2000 dans le but de soutenir l'offensive des marchands, qui verront leurs établissements réaménagés aux couleurs de la nouvelle bannière.

Les quincailleries et centres de rénovation indépendants Unitotal, **PRO**, Novico et Mat Expert du Québec constituent les bannières qui se réunissent sous la nouvelle enseigne **PRO**. La bannière **PRO** est propriété du Groupe Sodisco-Howden, chef de file canadien de la distribution de produits de quincaillerie et de rénovation domiciliaire. Groupe Sodisco-Howden dessert plus de 1 500 magasins de détail indépendants au Canada, dont les ventes s'élèvent au total à 1,3 milliard de dollars par année.

D. Anthony Molluso, pdg  
Groupe Sodisco-Howden

**JEAN-PIERRE GARCEAU**  
664 PRINCIPALE • ST-DONAT

**424-2255**

Fax: 819-424-7137

PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO PRO

## Eau douce, propre, claire et très belle



**Construction  
Georges  
Desrochers**  
(1991) inc

**PLANS À L'ORDINATEUR**

2 Chemin de la Croix • Saint-Donat JOT 2CO

Tél.: (819) 424-3259  
Fax: (819) 424-3997  
Cel.: (819) 324-9301

Licence R.B.Q.: 2853-8643-32

D'une construction solide, combiné à un style design pour traiter l'eau, le système MAC possède un contrôle à saumure de lavage à contre-courant ajustable à six cylindres très fiable et extrêmement efficace.

Le design modulaire facilite le désassemblage et simplifie l'entretien. La capacité de lavage à contre-courant convient aux réservoirs qui ont jusqu'à 12 pouces de

diamètre. Le débit peut atteindre 20 gpm. La valve est fabriquée en noryl, renforcée avec du verre pour assurer une résistance et une durabilité exceptionnelles.

La régénération est initiée par un cadran ou un compteur de 12 jours. Pour en savoir plus sur ce système révolutionnaire de traitement de l'eau, on se rend au Centre de pompes de Saint-Donat et on en discute avec les experts.

**Sutton**  
groupe sutton  
laurentides  
MOULINERIE, IMMOBILIER, ERAGREER

**VENDE EN 19 JOURS!**

**119 500\$**

337 rue St-Donat  
(Place Monette)  
Saint-Donat  
JOT 2CO

Bur.: 424-3600  
Rés.: 424-2041

**BORD DE L'EAU LAC PROVOST**  
Site écologique, terrain boisé et plat.  
plus de 43 000 p.c. Très bonne valeur.  
39 500 \$

**Ronald Bouchard**  
Agent immobilier affilié

## Un rêve plus accessible qu'on ne le croirait

Il existe une grande diversité de fréquences de remboursement de l'hypothèque. Desjardins vous offre la possibilité de choisir un remboursement au mois, aux deux semaines ou à chaque semaine. De plus, afin de gagner temps et argent, demandez à votre conseiller de vous calculer des remboursements accélérés.

Dans la même optique, vous pouvez rembourser plus d'une fois et en tout temps une partie de votre capital, par tranches de 100 \$ jusqu'à concurrence d'un pourcentage annuel du montant initial de l'emprunt (variable selon la caisse). Vous pouvez également

augmenter une fois par année le montant de votre paiement périodique, et même le doubler sur la durée du terme.

Par ailleurs, si des hausses importantes des taux d'intérêt sont prévues, chez Desjardins, vous avez l'option de renégocier votre prêt hypothécaire en tout temps avant échéance, moyennant une indemnité. Mais si vous n'avez pas besoin d'un prête hypothécaire lors d'une transaction, vous pourriez transférer votre prêt à l'acheteur de votre maison. Par exemple, 50 000 \$ à 7 % alors que les taux sont à 8 %, ça facilite une vente!

**Solarium de PARIS**

*Prenez votre place au soleil*  
Un concept unique de solarium à assembler soi-même.

**Projet de rénovation pour le printemps?  
CONSULTEZ-NOUS!**

**CENTRE DE POMPES  
ST-DONAT inc.**

720, PRINCIPALE, SAINT-DONAT  
424-3220 • 1-888-829-6883

AEROMOTOR  
Ecoflo  
MAC  
RAIN-BIRD

### OFFRE D'EMPLOI Agent(e) de développement local

Le centre local de développement de la Matawinie a pour mission la création d'emplois par le développement des entreprises et de l'entrepreneuriat. Il offre des services de première ligne d'accompagnement ou de soutien technique ou financier auprès des entrepreneurs potentiels ou déjà en activité, individuels ou collectifs, incluant les entreprises de l'économie sociale et sans distinction quant à l'âge ou le stade de développement de l'entreprise.

#### DESCRIPTION DU POSTE

En collaboration avec les intervenants locaux, l'agent(e) de développement local aura la responsabilité d'initier et de participer à des activités relatives au développement local en organisant des forums d'animation locale. Par une approche de développement intégré des ressources, l'agent(e) de développement local favorisera l'émergence de projets et d'initiatives dans les différents secteurs économiques mais aussi dans les domaines social, culturel, touristique et communautaire.

#### EXIGENCES

- Posséder une formation académique universitaire de premier cycle en développement local et régional ou dans une discipline connexe comme l'administration, l'économie ou l'animation de groupes.
- Deux années d'expérience pertinente
- Dans le cadre de ses fonctions, le candidat ou la candidate devra pouvoir se déplacer régulièrement sur le territoire.
- Excellente connaissance de l'environnement Office Pro 2000 (Word, Excel, Access, Power Point) et de l'Internet.
- La connaissance des organismes ressources en matière de développement local et régional ainsi que de leurs programmes serait un atout.
- Capacité de synthèse, de vulgarisation et d'animation de groupes.
- Dynamisme, entregent, disponibilité, autonome et sens de l'initiative.

#### LIEU ET CONDITIONS DE TRAVAIL

Lieu de travail: Rawdon, et déplacements sur le territoire.  
Salaire: 28 000\$ - 30 000\$ selon l'expérience.  
Temps plein - 35 heures/semaine.  
Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 26 juin 2000 au soin de:

Centre local de développement de la Matawinie  
Concours 2000-01  
A/S: Mme Linda Bourgeois  
3184, Première Avenue, C.P. 1239  
Rawdon (Québec)  
JOK 1S0

### Que se passe-t-il à l'ombre du clocher?

Ce mois-ci, l'ombre du modeste clocher de Notre-Dame-de-la-Garde retient notre attention. Cette paroisse dessert la population résidentielle et touristique des lacs Sylvere, Croche et celle d'environ une centaine de propriétés construites à la décharge du lac Ouareau. La chapelle est construite sur la rive du lac Croche, 19, chemin de la Chapelle, à la croisée des chemins St-Guillaume et lac Sylvere.

Depuis février dernier, des rénovations majeures ont été entreprises. À Notre-Dame-de-la-Garde comme ailleurs, malgré l'assistance constante des fidèles à la messe dominicale de 9 h 30, les 600 places ne sont pas toutes occupées. Le conseil de fabrique a donc décidé de diviser la chapelle dans l'intention d'obtenir une salle communautaire.

Le dimanche 21 mai dernier, quelle surprise ont eue les gens en ce début de saison estivale de pénétrer, en premier lieu, dans un espace inachevé qui, dans les prochains mois, deviendra cette salle communautaire, pour ensuite entrer dans la chapelle rénovée aux couleurs modernes, où des bancs de seconde main provenant du sanctuaire St-Jude, de Montréal, les attendaient.

Ces rénovations dérangent les souvenirs des anciens, des pionniers de ce coin, mais, comme l'entrepreneur qui débute dans son commerce, son entreprise, le conseil de la fabrique désire regarder vers l'avenir dans l'espoir que ce renouveau apportera réconfort et un bien-être.

À tous, bon été, bonnes vacances.  
**Lucille Wagner-Paquette**  
NDLR : En mai, dans l'article À l'ombre du clocher, on aurait dû lire "...dans la paroisse de Saint-Donat et Notre-Dame-de-la-Garde" et non pas Notre-Dame-de-la-Merci. Erreur de frappe simplement!

## Les emprunteurs ont-ils raison de préférer les prêts hypothécaires à plus long terme ?

Les débiteurs hypothécaires choisissent encore un prêt à long terme afin de se protéger contre les augmentations imprévues des taux d'intérêt, malgré les frais d'intérêt supplémentaires, rapporte *Tendances du marché hypothécaire*, une publication de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

« Depuis 1980, dans plus de 85% des cas, les débiteurs hypothécaires auraient payé moins d'intérêts s'ils avaient opté pour un prêt fermé d'un an qu'ils auraient renouvelé par la

suite, plutôt que pour un prêt de cinq ans, affirme Ali Manouchehri, économiste principal au Centre d'analyse de marché de la SCHL. Les emprunteurs ayant contracté un prêt hypothécaire de 100 000 \$, d'une durée de cinq ans, ont payé en moyenne 2 200 \$ de plus par année durant cette période, comparativement à ce que leur auraient coûté des prêts successifs d'un an.»

Moralité: le court terme l'emporte sur le long terme, à la lumière de cet exemple.

## Votre conseiller Desjardins, un guide précieux

Votre conseiller Desjardins est en mesure de vous accompagner pas à pas dans votre décision. Il peut vous aider à choisir la période d'amortissement qui correspond le mieux à votre budget et vous proposer des moyens infailli-

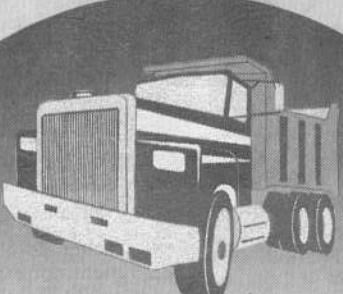
bles d'économiser.

Et si la mise de fonds vous préoccupe, il pourra vous donner tous les renseignements nécessaires sur le Régime d'accession à la propriété (RAP) et sur le prêt assuré par la Société canadienne d'hypothèque et

de logement (SCHL).

Vous voulez en savoir plus sur les caractéristiques de l'Hyper hypothèque Desjardins ainsi que sur votre capacité d'acquérir une propriété? Vous voulez des détails sur la promotion « Hyper rabais - jusqu'à 3% » et sur le concours « Hyper chanceux »?

Prenez rendez-vous avec un conseiller ou avec un représentant qui se déplacera au lieu de votre choix. Vous voulez approfondir votre réflexion? Demandez "Pour être hyper bien chez soi" à la succursale Desjardins près de chez vous.



**Les Excavations Lambert inc.**

**VENTE ET TRANSPORT**

- Pierre concassée
- Terre
- Sable
- Gravier
- Roche
- Boulder

**CONSTRUCTION DE CHEMINS**

**SERVICE DE:**

- Pelle hydraulique
- Bulldozer

**Maurice Légaré • Robert Ayotte**  
propriétaires

1079, Principale, Saint-Donat J0T 2C0

Montée de la Réserve Notre-Dame-de-la-Merci J0T 2A0

**424-3186**

# HYP HYP HYPOTÉQUE HOURRA!

JUSQU'À

**3%**

**HYPER RABAIS**

**Le plus gros prêteur hypothécaire au Québec**

vous fait une offre hyper réjouissante: une remise en argent pouvant atteindre jusqu'à 3% de la valeur de votre prêt.

L'hyper hypothèque Desjardins, c'est aussi une joyeuse manne de possibilités et de gratuités. Pour obtenir tous les détails, passez voir un conseiller à votre caisse ou composez le 1 800 CAISSES.

**De plus, participez au concours HYPER CHANCEUX**

et courez la chance de gagner «votre maison gratuite pendant un an» et jusqu'à 20 000 \$ en Fonds Desjardins.



**Desjardins**

Caisse populaire Desjardins Saint-Donat de Montcalm

**Siège social**  
470, rue Principale  
Saint-Donat (Qc) J0T 2C0  
(819) 424-2563  
Télécopieur: 424-1443

[www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)

Les Fonds Desjardins sont vendus au moyen d'un prospectus simplifié disponible dans les succursales de la Fiducie Desjardins et dans les caisses Desjardins seulement là où l'autorité compétente a accordé son visa. Il est important de le lire attentivement avant d'investir. La valeur liquidative par part et le rendement du capital investi fluctuent.

## Poulins, pouliches de l'an 2000

Le 2 avril est né le poulain *Trougr*. Sa propriétaire est Lydia Lanese, de Blainville. La naissance de *Flica* a eu lieu le 6 mai. Sa propriétaire est Bibiane Ouellet, de Saint-Donat. La jument qui a mis au monde *Flica* s'appelle *Boni*. Christian St-Jean et Louise Houle en sont les propriétaires. *Trougr* et *Flica* sont logés au Centre équestre de la Rivière Noire, à Saint-Donat. Pour leur part, Nathalie Cloutier et Andrew Kwan, du restaurant Taipan, sont propriétaires du jeune poulain *Josan*, qui signifie "bonjour" en chinois. Ils entreprennent un élevage de chevaux arabes. Leur petit poulain est né le 19 avril.



## Autre nomination importante pour Claude Cousineau

M. Claude Cousineau, député de Bertrand, a été mandaté par la ministre d'État aux Affaires municipales, Mme Louise Harel, pour siéger à titre de représentant du gouvernement du Québec au conseil d'administration d'*Infrastructures Québec*.

Cet organisme gèrera un fonds de 175 millions

de dollars servant à la réalisation des travaux d'infrastructure dans le monde municipal. Le député Cousineau obtient ainsi un autre poste d'importance qui lui permettra une fois de plus de représenter et de défendre les projets des citoyens de sa circonscription.

**UNI**

 Les Immeubles UNI 2000 inc.  
 Courtier Immobilier Agréé

 ACHAT, VENTE OU LOCATION D'IMMEUBLES  
 RÉSIDENTIELS ET COMMERCIAUX

**GUY GAULIN,**  
 agent immobilier affilié

 Bur.: 326-1220  
 Fax.: 424-9099  
 Rés.: 424-4920  
 Pag.: 324-7376

 11, ch. Godon, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0  
 40, Principale, Ste-Agathe (Qc) J8C 1J6

Les spécialistes

**les  
Stores  
M.P.C. enr.**

Vente &amp; réparation

 Service GRATUIT sur  
 mesure à domicile!  
 Service GRATUIT pour  
 installation!

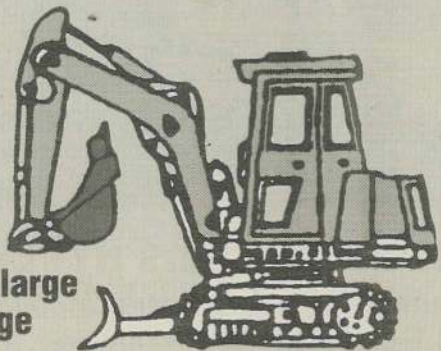
M. Charette

 720, Principale  
 St-Donat: 424-2473

**UNE QUESTION DE STYLE**
**MINIS PELLERES HYDRAULIQUES J.L. enr**

Jean Léveillé, prop.

- Terre
- Drainage
- Gravelle
- Terrassement
- Pierre
- Camion 6 roues

**POUR LES  
ENDROITS  
RESTREINTS**


- Pelle 38 pouces large
- Pelle 7 pieds large

**Bon été à tous!**
**(819) 424-3095**

SAINT-DONAT J0T 2C0


 André  
 Thibault  
 maire

L'ensemencement du lac des Îles fut un franc succès. Un nombre surprenant de curieux s'est rendu sur les lieux pour visualiser les poissons

## Le mot du maire d'Entrelacs

qu'ils convoiteront au cours de la saison estivale. Je tiens à remercier M. Claude Cousineau qui nous a dirigés de façon à ce que nous bénéficions du support du ministère de la Chasse et de la Pêche. Nous pouvons ainsi faire un deuxième ensemencement au mois de juillet. Merci donc monsieur le député pour votre aide dans ce dossier.

Le vendredi 19 mai, Entrelacs re-

cevait son camion-citerne. Ce nouvel équipement était nécessaire pour compléter les besoins de notre service des incendies. M. Marcel Clément, délégué à la protection civile, jubilait. Il avait donc gagné son pari. Depuis les deux dernières années, il avait mis tout en marche pour concrétiser ce besoin. La population locale sera rassurée et appréciera cette acquisition.

Le plan d'urbanisme local prend forme. M. Linteau est à la préparation de la phase finale de ce projet. Certains changements sont à prévoir. La population en est consciente, et nous tâcherons de mettre le plan d'urbanisme fonctionnel sans trop de changements radicaux.

Dame nature se montre très capricieuse. La belle température semble se faire attendre. Prenons donc notre mal en patience et souhaitons que ce retard et le froid que nous devons subir soient bénéfiques à détruire les oeufs des mouches qui ne manqueront pas de déguster notre chair et se délecter de notre sang.

Les travaux d'infrastructure de nos routes, débutés l'année dernière, passeront à l'étape suivante. Nous devrons, encore cette année, fonctionner avec nos deniers. Aucune subvention ne semble vouloir se pointer à l'horizon et ainsi se joindre à nos efforts. Nous visons donc dans l'espérance que notre député, M. Claude Cousineau, nous fasse une surprise à cette fin. Quoi qu'il advienne, nous irons de l'avant avec nos projets tout en espérant un été propice à leurs réalisations.

Bon été à vous tous, et bonne saison estivale sans trop de maringouins.


**Vente de bacs  
roulants VERTS  
pour les déchets**
**360 litres: 125\$\***  
**240 litres: 115\$\***
**Avantages:**

- Garantie 10 ans
- Économie de sacs verts
- Se vide mécaniquement dans le camion

**1-888-482-6676**  
 LIVRAISON GRATUITE

**FINI LES SACS DÉCHIRÉS  
PAR LES PETITS ANIMAUX!**


\*taxes en sus

Les participants ont goûté les paroles chaleureuses du pasteur Auguste Legault.



# Une 6<sup>e</sup> édition pour les motos

La bénédiction des motos à St-Donat est devenue un rituel à ce temps-ci de l'année. On a compté plus de 500 de ces rutilantes machines dans les rue du village en ce dimanche du 28 mai dernier. Robert "Ticator" Charbonneau est le grand responsable de cet événement. (photos: ALTITUDE)



Le plus jeune participant cette année avec son père Steven Hayes.



## Quilles Les Aînés de NDM

C'est avec reconnaissance que la ligue de quilles Les Aînés de Notre-Dame-de-la-Merci remercie tous les généreux commanditaires qui ont contribué au succès de l'année que nous venons de terminer.

Au plaisir de vous revoir l'an prochain. Bon été à tous les joueurs, de la part de votre président Roland Soucy et de la secrétaire Thérèse Ahern.

Il nous reste un peu de place pour les nouveaux joueurs.

# LES EXCAVATIONS R. LÉGARÉ INC.



**ESTIMATION GRATUITE**

• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • DÉMOLITION  
- Fosses septiques - Terrassement - Construction de chemins  
Financement disponible pour tous vos travaux  
Licence: RBQ 15016702-07

**424-2175**

Notre présence est **subtile**,  
mais combien **confortable**

Vous recherchez des **solutions-confort** pour votre résidence?  
Peu importe la source énergétique, consultez nos **spécialistes**.

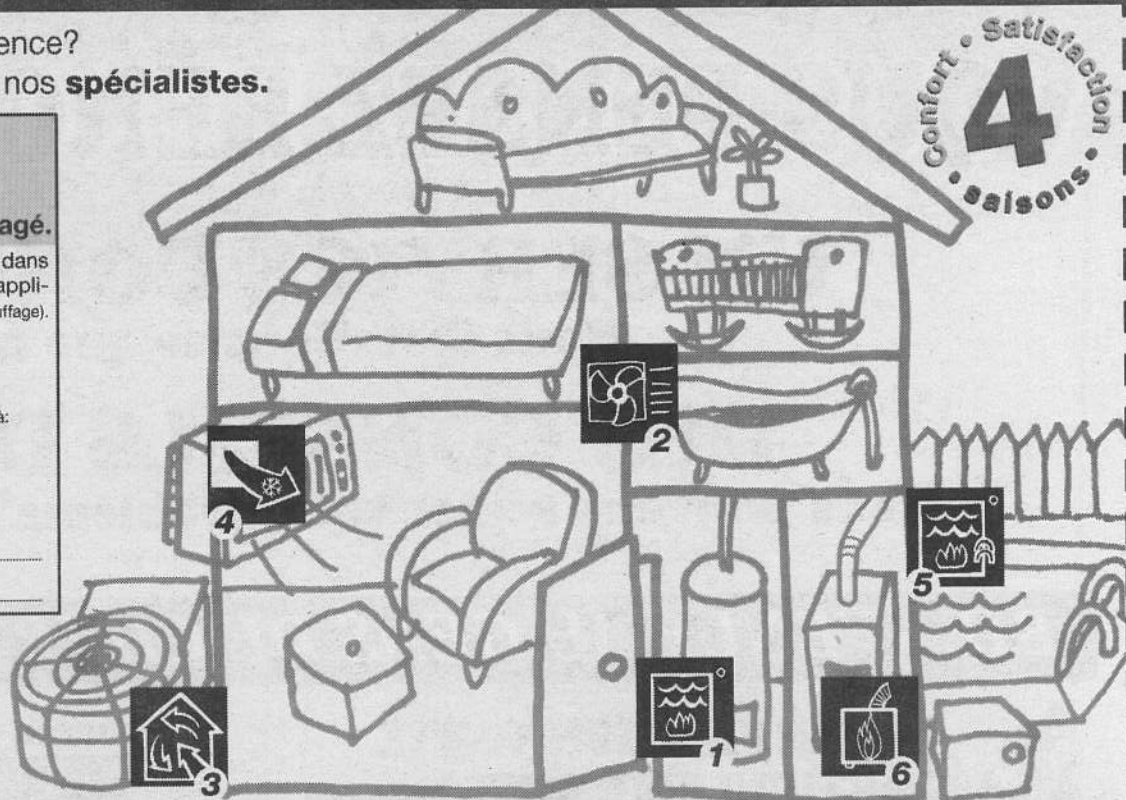
Tirage de deux certificats de **250\$**  
applicables sur tout produit de Pétrole Pagé.

Associez chacun des appareils nommés ci-dessous au numéro correspondant dans l'illustration ci-contre et courez la chance de gagner un certificat d'une valeur de 250\$ applicable sur tout produit de Pétrole Pagé (appareil ou approvisionnement d'huile à chauffage).  
N.B. Les employés et leurs proches parents ne peuvent participer à ce concours.

- Une fournaise
- Un climatiseur
- Un diffuseur d'air
- Un ventilateur
- Un chauffe-eau
- Un chauffe-piscine

Vous n'avez qu'à découper **cette annonce** et la faire parvenir avant midi (12h00) le 14 juin 2000 à:  
CONCOURS CONFORT PAGÉ  
2899 Boul. Labelle, bureau 100,  
Prévost, (Québec) J0R 1T0

Nom: \_\_\_\_\_  
Tél.: \_\_\_\_\_

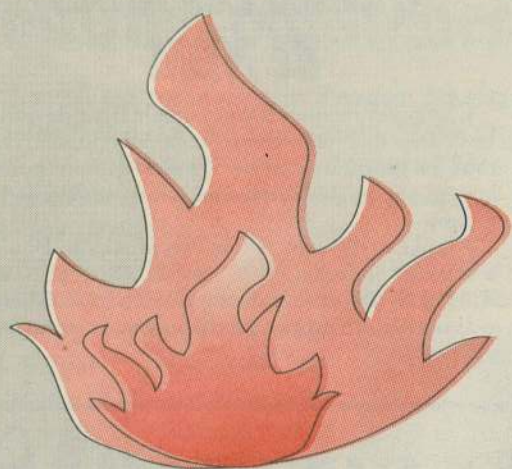


**PÉTROLE PAGÉ INC.**

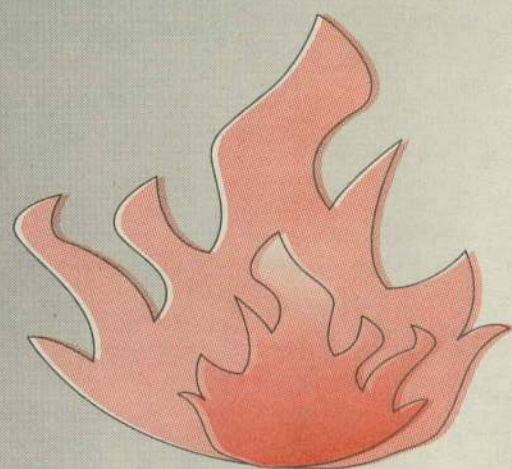
Visitez notre site Internet: [www.petrolepage.com](http://www.petrolepage.com)

\*Le tirage aura lieu le 15 juin 2000, à midi, au siège social de Pétrole Pagé.  
Certificats valides jusqu'au 31 décembre 2000.

2899, Boul. Labelle, bureau 100, Prévost, (Québec) J0R 1T0 450.424.5530 1.800.661.2941



# BOUTIQUE



**VENTE ET INSTALLATION  
ESTIMATION GRATUITE**

**PRÉCISION CHALEUR**

**TUNE-UP D'ÉTÉ**  
vérification et ramonage  
Le crésote créer de  
mauvaises odeurs l'été

## LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTRÉAL

**Poêles au bois,  
au gaz ou  
au mazout**

**Cheminées et tuyaux  
Installation et vente  
Bois • Gaz • Granules  
Huile • Réservoirs**

## VOUS PENSEZ RÉNOVER BIENTÔT?

### UN SERVICE CONSCIENCIEUX

Nous installons ce que nous vendons

### DES CONSEILS D'EXPERTS

Nous pouvons régler tout problème d'inspection d'assurance

**BIENVENUE AU GENS DE CHERTSEY ET D'ENTRELACS**



**UNE INVITATION TOUTE  
PARTICULIÈRE AUX  
CONTRACTEURS**

*Michel Charette*  
propriétaire



**BOUTIQUE 720B, Principale • Saint-Donat**

# 424-4526